

## ELŐFIZETÉS

## HELYBEN:

Egy évre ..... 24 korona.  
Egy hónapra ..... 2 korona.

## VIDÉKEN:

Egy évre ..... 26 korona.  
Egy hónapra ..... 2 k. 40 f.

## HIRDETÉSEK:

6-hatásos petit sor egyszer 20 sz.,  
minden következőnél 16 sz.  
Bélyegdíj külön 20 sz.  
Nyilatkozat sora 40 sz.

## ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

## SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült  
vadász palotájában.  
TELEFON-SZÁM: 667.

## KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Récsény-  
Társaság.  
József főherceg-ut 22. sz.  
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1900.

FELELŐS SZERKESZTŐ:

Stauber József.

Kedd, február 6.

## Mai számunk főbb közleményei:

Vezércikk: Az első „tisza választás.”

A képviselőház ülése.

Uj harez Ladysmithért.

Simák győztek.

A vivó-sport ünnepe.

Transzválból hazakerült magyar katonatiszt

Levélbélyeg-rébuss.

Erzsike főhercegnő Stefánia férjeshemence-  
tele ellen.

Tárcza: A velszi hercegről.

Regény-Ursinek: A milliomos büntés. Ir-  
ta: M. E. Braddon.

## Az első „tisza választás.”

Arad, február 5.

Tegnap volt az első „tisza választás.” Egy teljesen függetlenségi kerületben függetlenségi jelölttel szemben képviselővé választottak egy urat, aki nem tagja semmiféle pártnak, akinek nem volt programja, nem volt politikája, akinek egy garasára jogcíme sem volt arra, hogy képviselőjelölt lehessen, ha csak nem az a minden jobb érzést fölláztató czime, hogy az eladóvá tett mandátum reményében nem garasokat, de száz és ezer koronákat fizetett a nép hiszékenységgel visszaélő lélekkufárokknak.

No ez a *tisza* választás hosszú ideig piszkolt lesz ennek az országnak a testén! Szentés a magyar alföld egyik leggazdagabb városa. Erős magyarság lakik a város falai között. Hanem ez a derék magyar nép beteg. Nehéz betegség gyötri

már évek óta. Ez a betegség emészti erejét, lelkét. A babona rémlátásait, egészség-emészto sárgaságát mesterségesen fejlesztették itt boszorkánymesterek, akik az évek során üzött konkolyvetésnek kövér dudváját tegnap aratták huszárkarddal, csendőrszuronyal.

Rut, ádáz személyi harcmező fajult itt a küzdelem a pártok nemes mérközése helyett. Miután már egymás becsületét a nyilvánosság előtt sárral megdobálták, kések öltre menni, egymást bicskával is gyilkolni az emberek. Alig kerül Szentesen oly számottevő szereplő, ki bele ne volna süppedve ebbe a féktelenül szenvedélyes, áldatlan harcmezőbe, melynek rut elfajulásai megölték a társadalom békés fejlődését, a polgárság egyetértő működését. Akármily szemüvegen keresztül olvassuk is a szentesi fekete krónika sorait, elszomorító azok. Jobb sorsra volna érdemes ez a magyar nép, amely ugylátszik vakon vetette magát egy lelketlen demagog karjai közé.

Sima Ferencz ismeri a maga népét. Vállalatokat gründol, részvénytársaságokat alapít a pénzükön, aztán becsapja őket és végül odatereli a választási urna elé és azt választatja meg velük képviselővé, aki neki tetszik.

Sima Ferencznek ehhez joga van.

Amint hogy joga van nagyon sok mindenhez. Az ő személye előbb az országházban lett sérthetetlen, aztán szent

és érinthetetlen volt mindenütt, ahol különben erélyes szokott lenni a hatóság keze.

Sima Ferencz esődbe jutott, s a képviselőház akkor a nyílt törvények ellenére meghagyta neki mandátumát. Aztán jött egy súlyosabb ügy és Simának be kellett volna hurcolkodnia a szegedi csilagbörtönbe. A hatóságok pedig találtak rá módot, hogy szabadlábon hagyják a szentesi népbolonditót; engedjék lázítani, izgatni, ingerelni a népet a csendőrszuronyok ellen és végül egy agyonfanatizált tömeggel arcul csapni az egész népképviselőt.

Ugyan, ki felelős mindezekért? Vagy a *tisza választás* abban nyilvánul, hogy a tétlenségre kárhoztatott tisztviselői kar ezer módot keressen a Sima Ferenczek kibujtatására a törvény rendelkezései alól?

A magyar tisztviselő tud dolgozni eszével, szívével egyaránt; a nemzet éltető lelke, nehéz napokban vezetője, jobbik szelleme volt: de e derék testület sohasem lesz eszköz arra, hogy a népámitóknak, a nép megrontóinak kezére játszani segítse a magyar föld népét és vezettesse oda, ahol egy pár megméltelyezett lelkű individuum a pusztulás betegágyát vetette meg számára.

Ne adj isten, hogy alkalmunk legyen még egy ilyen *tisza választásról* írni!

\*\*

## TÁRCZA.

## A velszi hercegről.

— És a térfti divatról. —

Saját hazájában még a velszi herceg sem lehet proféta. A kontinensen és ott, hol az angol férfidivat uralkodik, sokkal erősebben gyökeresik az a nézet, mint Angolországban, hogy a velszi herceg állapítja meg a divatot, mely szerint országában minden gentleman öltözködik. Minthogy e tekintetben az angol formák uralkodnak a világot, természetesen látszik, hogy a dicsfényvel körülvett „Marlborough House”-ből várja mindenki a divat kisugárzását és a velszi herceget tekinti a divat diktátorának.

Mi kontinensbeli jámbor divatkövetők azt hisszük, hogy London minden valamirevaló szabója áhitattal pillant fel a hercegre, kinek egyetlen jeladására megváltoznak vagy letűnnek az uralkodó formák és mintegy varázstűzésre keletkeznek az újabb és újabb divatváltozatok. Mint minden vak hiedelemnek, úgy ennek is van némi alapja. A velszi herceg mindenestre bizonyos határokon belül mérvadó és irányadó az angol divatra nézve, de azért bátran állitható, hogy ő fensége és az udvar inkább követi, mint vezeti az uralkodó divatot.

Ő az, ki leginkább respektálja a divat szabályait és sokkal szigorubban ragaszkodik azokhoz, mint bármely konzervatív divatférfi, ki

ugy akar öltözködni, hogy első pillanatra angol gentleman-nak ismerjék fel.

Divatszokások dolgában a velszi herceg épen úgy alárendeli magát a társadalmi élet és a nyilvánosság hatalmas és rejtélyes faktorainak, mint bármely más angol gentleman, de minthogy ő gondtal és előszeretettel tanulmányozza az öltözködés művészetét és soha sem törekszik merész újításokkal a divat terén forradalmat előidézni, az általános bizalom benne gyökerezett meg, mi által divat tekintetében hatalmában áll, kifejezett és rendkívül finom ízlésével, alattvalói és követői felett uralkodni, illetőleg azoknak soraiban saját eszméit érvényre juttatni.

Ő hozta divatba például az annyira népszerűvé vált kézelős felöltöket. Kezdetben igen kis hajtókás ujj felöltőt viselt, míg lassacskán nagyobb és nagyobb hajtókákat rendelt szabójánál, sőt később bársonyhajtókás felöltöket is viselt. Ő mutatta be először a sötét- és világoszürke redingot-öltönyt, ő kezdeményezte a kalapoknál és czilindereknél a széles karimákat, ő szabta meg a kalap gyász-szalag kellő szélességét. Ő volt az, a ki a bő ujjú és bő szabású ruhákat legelőször viselte, ő határozta meg esetről-esetre a redingot, zsaket és felöltő hosszúságát és tőle ered még számtalan kisebb-nagyobb részlet, mely magában véve csekélységnek látszik, de tényleg mégis fontos újítás, mert tapasztalás szerint mindegyik elfogadott és követőkre talált.

A velszi herceg ruháit bizonyos csinoság

és egyszerűség jellemzi, nem tűnik fel azokon semmi sem, a mi arra engedne következtetni, hogy viselője azzal hatást akar elérni. Toaletten soha sem lehet a túlzás legcsekélyebb jelét sem észlelni és ruhái épp úgy, mint nyakendők, fehérneműje és ékszerai mindig a lehető legegyszerűbbek. Éppen ez a természetes egyszerűség kölcsönzi külsejének és megjelenésének azt a rendkívüli eleganciát, mely az ő divaturalmát megteremtette és mai napig is fentartotta.

Neki köszönhető, hogy a férfiruha-szabás a művészet egyik ágává fejlődött, mert a selyem-, bársony- és brokátszövetek dus ránczai sok hibát elfeledtek a szemlélő előtt, míg a mai férfiruha szövetje testhez állóan simul a formákra és nem tűr semmiféle fölösleges ránczot vagy sallangot. Ez a testhez álló szabás divatja volt az indító rugója a szabászat fejlődésének és ez emelte azt azon magaslatra, mint a milyen en jelenleg főképp Angolországban áll.

Nagy divattekintélye dacára a velszi herceg nem diktátora követőinek. A nagy közönség néha nem fogadja el az ő újításait és van több olyan divatszeseleje, mely az udvar körénél nem terjedt tovább. A selyemhímzési ipar fellendítése érdekében például a nemes herceg himzett mellényeket kezdett viselni. E jeladást az illető gyáripar nagy lelkesedéssel fogadta és csakhamar ezer meg ezer szövöszéket rendeztek be a gyárosok himzett mellényszövetek előállítására. De a divat nem akart terjedni, a himzett mellényt nem karolta fel a nagyközönség

## A képviselőház ülése.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, február 5.

A folyosókon egyébről sem volt szó, mint a szentesi választásról. Ugronék nagy kárörömmel inkább, mint lelkesedéssel hirdették a *Dienesék* bukását. Kárörömmel azért, mert *Dienes Kossuth*-párti és nem szivből jövő lelkesedéssel azért, mert *Molnár Jenő* — zsidó s a „liberális“ kis Ugron-csoportnak felette fájhat majd, ha szemére vetik a jövőben:

— Hallgassatok kilenczen vagytok összesen s azok között is kettő a zsidó!

Mert *Visontai* úgy kapott hitsorsost, hogy *Molnár*t most már keblőkre ölelik Ugronék.

— Szóval, *Sima* hatalmát nem egy könnyen lehet megtörni, — konstataulta *Major Ferencz* a néppárti doktor.

Csak *Hegedüs Lorántot* nem érdekelte a szentesi ügy. Hosszu fekete tógában járt fel és alá.

— Talán csak nem a szüzbeszédre kérszülisz? — kérdezte az öreg gróf *Benyovsky Sándor*.

— De bizony, még pedig utánad jövők bátyám uram.

Jobb is szeretem, — mintha fordítva volna, mert így még meghallgatnak, — szerénykedett a jó öreg, a kit bizony senki meghallgatni nem szokott.

A vitát *Rohonczy Gedeon* kezdte meg. Hosszu, másfél óráig kinosan, de nagy csendben hallgatta mindenki. Szagatott, sokszor befejezetlen mondatokban beszélt, háromszor is felemlítve, hogy nem akar nagy beszédet mondani, mert ideges. Mindig erősen biztatták, de e biztatásban több volt a részvét, mint a beszéd tartalma iránti érdeklődés.

*Rohonczy* pedig egyre beszélt és mind unalmasabban. Már csak kevesen hallgatták.

Az érdeklődés hirtelen a karzat felé irányult, ahol tizenkettő felé egy csomó szép asszony és leány gyűlt össze. *Polczner Jenőnek*, a szegedi képviselőnek a leányai csakhamar magukhoz hódítottak néhány képviselőt, akik közül *Barabás Béla* vitte a szót. Hogy udva-

és a herceg jóakarata, de még több munka és feldolgozott anyag kárba veszett.

Az angol királyi hercegek közül a yorki herceg legkevesebb gondot fordít toilette-jeire, ő elsősorban a kényelmet keresi és bő, néha formátlan ruhákat visel. Ruhát próbálni nem szeret, korrekt szabásra nem fektet súlyt és csak azt követeli, hogy öltözete könnyű és kényelmes legyen. A kék szerzs yachting-kosztüm az ő kedvenc ruhadarabja, miért is ezen sportöltözet divatjában az ő izlése mérvadó. E rövid vázlatban lehetetlenség az angol királyi családot divat dolgában számottevő összes tagjairól megemlékezni, de nem volna teljes a magában véve csak körvonalazott kép, ha *Christian* herceget meg nem emlitenők, ki talán a legcsinosabb, de egyszersmind a leg-egyszerűbben öltözködő angol divatférfiu. Ő is, mint a velszi herceg, előszeretettel használja a szürke redingot-ot mely kivált, ha begombolva viseli, karcsu magas termetére pompásan illik és megjelenésének nemcsak előkelőséget, de komolyságot is kölcsönöz.

A velszi herceg izlésének uralomra jutásával az ugynevezett dandy-k divatja letűnt. Az egykor oly büszke és vitéz, saját nemével szemben kérlelhetlen, nők irányában pedig végtelenségig lovagias, selyemben, bársonyban járó, parókás, czopfos, lakk-topáncs, aranycsatos és csipkekézelt urak és uracsok nincsenek többé. Efantasztikus öltözeteikhez hasonló, kalados, regényes életükről híres nemzedéket a *Beau Brummel* és gróf *d'Orsai* hű követőit elsöpörte az egészséges áramlat, mely a modern ruházkodás előhírnöke volt és mely cél tudatos irányban haladva, kiirtotta a férfiak toilette-jéből mindazt, ami a nőiességre emlékeztet.

rolt-e, nem tudjuk, de ha tudnók, sem árulnók el, nehogy megtudja a — felesége. Annyi bizonyos, hogy a *Polczner-leánykák* vidám kacagása kellemesen tarkította a *Rohonczy* által keltett szürke unalmat . . .

És *Rohonczy* beszélt tovább, amíg egyszerre nagyon megakadt.

— No, — szólottak sokan pártkülönbőség nélkül — most végre befejezi a beszédét.

— Dehogya is fejezte be. Mindeneknek rémületére öt perc szünetet kért és szünet után beszélt tovább az előbbi modorban. Most már a tőzsdét és a hazard tőzsdéjátékosokat támadta. Kifejezést adván ama örömeinek, hogy a *Haas és Deutsch* cég megbukott. Végre egy óraker befejezte beszédét általános megkönnyebbülésre és ezután *Juriss Mihály* néppárti beszélt.

Részletes tudósításunk itt következik:

### Előterjesztések.

Elnök: Perczel Dezső.

A kormány részéről jelen vannak: Széll Kálmán miniszterelnök, Lukács László, Darányi Ignác miniszterek.

A múlt ülés jegyzőkönyvét hitelesítik.

*Szerb György* előadó több, a honvédelemre vonatkozó jelentést terjesztett be.

*Hegedüs Sándor* kereskedelmi miniszter be-terjeszti az 1893. IV. törvényzikk kiegészítéséről szóló törvényjavaslatot.

### A költségvetési vita.

*Rohonczy Gedeon*: Eme nagyfontosságú törvényjavaslatnál, a melynél igen érdekes és fontos dolgról mondja el nézetét, reflektálni akar az előadó kijelentéseire. (Vizet iszik és dörzsöli a homlokát.) . . . Hagyjuk különben a bevezetést . . . Ne csodálkozzanak t. Ház . . . Áttérek a tárgyra. (Mély csend.) A torontáli adóhátralékosokról akar beszélni. Torontálban tényleg nagy az inség és nyomor. Kezdve a disznóvészől a rozsdáig, ott minden előfordult. (Szünet.) Bocsánat t. Ház, ideges vagyok. (Halljuk! Halljuk!) Nincs szándékom nagy beszédet tartani. (Halljuk! Halljuk!) Ha megengedik, azért be fogom fejezni beszédemet. (Halljuk! Halljuk!)

Gróf *Zselénszky Róbert* gazdasági óhajával egyetért, de a végkonkluzióival nem. A torontáli inség okai feltárása céljából egész sereg statisztikai adatot sorol fel a földművelésügyi minisztérium ügyköréből s ez adatokkal azt bizonyítja, hogy Magyarország nem export-állam, hanem import-állam. Szól az ármentesítendő terület nagy terheiről s az ipar fejlesztéséről. Ausztria ipara szabadon áramlik be hozzánk, míg mi lassan haladunk az iparfejlesztés terén.

Hosszan beszél az őrlési forgalomról és malomiparról. A nagykereskedők és malmok a tőzsdén olyanokat követnek el, a mikkel károkat okoznak az országnak. Egészen más ez, mint a totalizátoron való játszás, habár ez is elfajulhat úgy, hogy ez elfajulást a totalizátor örületének nevezhetjük. Addig, a míg a tőzsdén csak játék folyik, addig a kormánynak és a törvényhozásnak beavatkozni felesleges, de ha ártalmas üzérkedés folyik ott, akkor a beavatkozás szükséges. Szabad legyen a következőkre visszatérve . . . a következőket megjegyezve . . . (Szünet.) A malomipar . . . (megdörögli a homlokát.) A malomipar beleélté magát abba, hogy a kormánynak annyira kötelessége őt támogatni, mintha a kormánynak más feladata nem is volna. A kereskedelmi miniszter úgy látszik a malomipart . . . általában a kormány a malomipart nagyon támogatja. (Akdozik.) Öt perc szünetet kérek. (Helyeslés.)

Elnök az ülést öt percre felfüggeszti.

### Szünet után.

*Rohonczy Gedeon*: A szokványbuza áregréséről beszél és a tőzsdének e tekintetben való „magatartását“ kárhóztatja. Megtámadja a tőzsdéringet, a mely mindig csak nyereségre dolgozik, ennek a fő mozgatói voltak a *Haas és Deutsch* cég, a melyet sikerült szerencsésen megbuktatni. Ennek igen örül, mert a kereskedelmi miniszter erélye mozdította ezt az eredményt elő. A miniszternek azonban oda kell hatni, hogy a buza árát erőszakosan le ne nyomják. (Helyeslés.) Nem hitte volna, hogy

így kifejezheti magát, de a vágy, hogy a bajokat feltárja és ostorozza a hibákat, adta meg neki a kellő fizikai erőt. (Helyeslés.) Nyugodtan látja a kormány kezében Magyarország sorsát s csak arra kéri, hogy a legerélyesebben mindent elkövessen arra nézve, hogy a buza árakat emelje és a mesterséges lenyomás ellen intézkedjék. Kéri, hogy a felvetett tárgyat nála hivatottabbak, bővebben vitassák meg. A költségvetést elfogadja. (Elnök helyeslés.)

*Juriss Mihály* néppárti erkölcsös nevelést kíván. A költségvetést nem fogadja el.

*Juriss* beszéde után az ülést berekesztették, mert *Benyovsky Sándor* gróf holnapra halasztotta beszédjét.

## TAVIRATOK.

### A kamatláb leszállítása.

Bécs, február 5. (Saját tud. távirata.)

Az osztrák-magyar bank főtanácsa mai ülésén a vezértitkárnak a bank helyzetéről, továbbá a pénz- és valutapiacz helyzetéről szóló jelentése alapján elhatározta, hogy a bankkamatlábát fél százalékkal leszállítja. Helnap, február 6-ától kezdve tehát a kamatláb váltók és értékaapírok leszámításánál 4 és fél százalék, állami járadékokra és bankzáloglevelekre adott kölcsönöknél 5 százalék és más értékaapíroknál 5 és fél százalék lesz.

### A vasutasok községi adója.

Budapest, február 5. (Saj. tud. táv.)

A költségvetési vita megszakításával a képviselőház közelebb a vasuti és egyéb állami hivatalnokoknak a községi adók alól való felmentéséről szóló törvényjavaslatot fogja tárgyalni, melyet a Ház pénzügyi bizottsága holnap készit elő.

### A szobrany berekesztése.

Szofia, február 5. (Saját tud. távirata.)

A miniszterelnök a fejedelem nevében berekesztette a szobrany ülészakát.

## Uj harcz Ladysmithért.

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, február 5.

*Buller* újra felvette a küzdelmet *Ladysmith*ért, ezuttal azonban az angol hadvezetés előre gondoskodott arról, hogy mindaddig, míg „*Ladysmith*et fel nem szabadítják“ semmiféle jelentést a seregek mozdulatairól keresztül ne bocsássanak. A cenzura tehát folytatódik, s a haditudósítókat némaságra kényszerítik. Az angol hadvezérek taktikáját jobbá ugyan ez nem fogja tenni, de legalább a közvélemény nem vehet tévedéseikről tudomást, s így a kormány is kevesebb támadásnak lesz kitéve.

Mert ezek a támadások nagyon fájnak a kormánynak. Első helyen *Chamberlain*, a kit a leglesújtóbb kritika ér. A milyen rokonszenvvel fogadta az angol nép többsége a Transzvál ellen indított hódító háborút — mert ez akart lenni — kitörésekor abban a hitben, hogy *Chamberlain* gondosan előkészítette a mérkőzést, s az csak hetekig tarthat el, olyan nagy az elkeseredés most *Chamberlain* ellen, mikor nyilvánvaló, hogy annyi vér és pénzáldozatba gonosz könnyelműséggel ragadta Angliát. Az alsóházban olyan támadások készülnek *Chamberlain* ellen, a melyek szinte páratlanok az angol parlamentben. Leghívebb hívei is elhagyták a minisztert, s készek őt elejteni, hogy *Roseberry* következhesen utána, a ki egyetlen reménye most az angol nemzetnek.

Távirataink a következőket jelentik:

London, február 5.

A burok ladysmithi főtáborából jelentik e hó 2-iki kelettel: Itt minden nyugodt, csak a „hosszu Tom“ tüzelése szakítja meg időről-időre a nyugalmat. A farreirai (vryheidi kerület) parancsnok segédje 11 fehér és 34 benschülött lovas angol rendőrt fogott el Ngutunál, a vryheidi kerület határa közelében, lovaival és sok puskával és lövészerrel egyetemben. A rendőrkatonák őrzés alatt voltak Vryheid irányában. A foglyokat Pretóriába vitték.

London, február 5.

A Reuter ügynökségnek jelentik Ladysmithből tegnapi kelettel: Buller ágyuinak tüzelése megint hallatszik. Itt nagy kíváncsisággal várják az előnyomulásáról szóló újabb híreket. A burok inkább délen és nyugaton, mint észak-keleten vannak koncentrálnak.

London, február 5.

A vasárnapi lapok a következő durbani táviratot közlik, amelyet e hó 4-ikére virradó éjjel adtak föl: Buller tábornok harmadikára virradó éjjel átkelt a Tugela folyón és Ladysmith felé tart. Végleges jelentéseket seregének mozdulatairól addig nem bocsátanak keresztül, amíg Ladysmithet fel nem szabadítja.

Ladysmith, február 5.

Tegnap ide hallatszott Buller tábornok nehéz ágyuinak tüzelése. Hadműveletének eredményét itt nem ismerik. A burok ismét nagy tömegben állanak Ladysmith előtt és még egy ágyut hoznak a Surprise-halomra. El vagyunk készülve a burok fogadására, ha esetleg új támadást intéznek ellenünk. Itt minden jól van.

London, február 5.

A Daily Mail-nek jelentik Pietermaritzburgból 4-iki kelettel: Kétségtelen, hogy Buller tábornok biztosította útját Ladysmith felé.

A Daily Telegraph-nak jelentik Spearman-Kampból 4-iki kelettel: Itt nem volt ágyuzás. Minden nyugodt volt. Tegnap és ma egy kis csetepaté volt Brakfonteintől keletre a Dongas folyótól Schiets-Drift felé vezető uton. Az angol gyalogság magukban álló alacsony halmokon áll a Tugela északi partján Potgietens-Drift mellett. Néhány Zworts-kopnál felállított angol lovas katona leszállt lováról, előre nyomult és sakkban tartotta a burok csatározó csapatait.

Ladysmithet még egyre ágyuzzák a burok, de nem nagy erővel és kevés kárt okoznak. Buller és White táborai éjjel-nappal sűrűn értesítik egymást. Buller tábornok és a katonai hatóságok rendelkezésére a Ladysmith felszabadítására menő csapatokat egy nagy élelmiszer hadoszlop kíséri, a mely élelmiszereket visz a ladysmithi csapatok számára.

London, február 5.

A Reuter-ügynökségnek jelentik Fokvárosból: Roberts tábornok elrendelte, hogy Pretoriust, a kinek lábát amputálták, bocsássák szabadon. Ezt azzal okolta meg, hogy egy vitéz katonát nem akar fogva tartani.

London, február 5.

A Standard-nak jelentik Durbanból 3-iki kelettel: A Weekly Riverand Critic című durbani ujság megjelenését Percy Scott parancsnok rendelkezésére birtokolták, mert egyik cikkében kemény kritikát közölt Buller tábornoknak a hadjáratban való magatartásáról. A szerkesztőség irodáit bezárták, a kulcsokat pedig egy hivatalnok őrzi.

London, február 5.

Az alsóház ülését óriási érdeklődéssel várják. Chamberlain fog beszélni, hogy megvédje magát és a kormányt a könynyelmű és igazságtalan háboru okozás vádjaitól.

Előre láthatóan óriási viharok lesznek, mert a legutóbbi parlamenti ülészek óta nagy változás állott be a parlamenti helyzetben.

Mikor a háboru kezdődött, Chamberlain az ország legnépszerűbb embere volt. Mindenki azt hitte, hogy a háboru, a melyet ő erőszakolt, gyors és biztos kimenetelű lesz. Azt gondolták, hogy legfeljebb pár hétig tarthat el a küzdelem, s a vége az angolok teljes győzelme lesz.

Azóta azonban az angol nemzet kijózanodott, Chamberlaintól elpártoltak hívei mind. A Daily Mail, a mely még pár nap előtt Chamberlain feltétlen híve volt, ma azt írja, hogy ha Chamberlain a többi miniszter mintájára palástolni akarja most a hibákat, a melyeket elkövetett, akkor irgalmatlanul meg kell buktatni s Anglia utolsó reményiségéhez Rosenberg lordhoz kell fordulni.

A kormányválság ilyen formán elkerülhetetlennek látszik, s nem lehetetlen hogy Chamberlaint a politikai felelősségrevonáson felül még jogi felelősségre is vonják.

## Simáék győztek.

— A szentesi választás. —

Arad, február 5.

Megtörtént Szentesen az a hallatlan dolog, hogy újból Simáék kerekedtek felül. Sima él, Sima uralkodik és Sima intézi a választások sorsát képtelennél-képtelenebb visszaélésekkel, antiszemizmussal, pénzzel és a megvesztegetések összes mindenrangu eszközeivel, a mint az már egy ilyen — tiszta választásnál szokásban van. És Simának sikerült keresztül erőszakolni Molnár Jenő dr. részére a mandátumot.

Az egész választásra jellemző ez a kis epizód: Sima Ferenczet reggel megkérdezték, mi lesz majd, ha kiderül, hogy nem Dienes a zsidó, hanem Molnár?

Sima azt felelte:

— Erről majd holnap beszélünk, ma ezzel ne törődjünk.

Tényleg megtörtént, hogy a Dienes választóit egy izben inzultálták azon a czimen, hogy az — zsidópárt. Simának tehát ez a hihetetlen csel fogása is sikerült.

Reggel nyolcz órakor kezdték meg a pótválasztást. Akkor gyűltek egybe a bizalmi férfiak és a választás vezetői, élükön Szánthó Lajos dr. elnökkel, aki nyugodtan vezette be az izgalmas küzdelemet.

Abban állapotok meg, hogy a két párt óránként szavaz fölvaltva, s azt, hogy melyik kezdje, sorshuzással döntik el. Két szavazatszedő-bizottság lévén, mindkét helyen meg kellett történnie ennek a sorshuzásnak s mindakétszer Dienesekre jutott az elsőség.

Ez a véletlen roppant kellemetlenül érte Molnár Jenő dr. embereit, annál is inkább, mert bizalmi férfiak nem voltak jelen a döntésnél. Elkéstek, mert Zlinszky dr. várták Budapestről s az későn érkezett. E részről utóbb még egy váratlan meglepetés jutott nekik. Zlinszky doktor levelet irt Molnár Jenő dr.-nak s megüzente benne, hogy közbejött körülmények folytán nem vehet részt a választáson. Híre jött aztán, hogy Zlinszky dr.

már el is ment a városból Ádám Endrének, Bartha Miklós sógorának a kocsiján. Ez a hír később tévesnek bizonyult, mert Zlinszky délután elfoglalta helyét a bizalmi férfiak sorában.

De nemcsak ez a dolog keltett nagy konsternációt Molnár Jenő párt-tanyáján. Hanem egy sokkal furcsább eset, amely igen alkalmas eszköz lehetett az ellenpárt kezében. Fél tíz felé ugyanis egy Gönczi nevű ember azt vitte hírül Simának, aki kora reggel óta a Tabak-féle vendéglőben izgatta a hiveit, hogy csendőrök keresik odahaza. Így is volt. Sima Ferencznek tegnap kellett volna megkezdnie azt az egy hónapi fogházbüntetést, a melyet a kunszentmártoni járásbíró rótt rá. De Molnár Jenő ma ottjárt és halasztást eszközölt ki Sima számára.

Eleinte tehát azt hitték, hogy talán a szolnoki ügyészség nem hagyja jóvá ezt a halasztást és most vinni akarják. De nem ez volt a csendőrvizit oka. Hanem az a följelentés, amelyet maguk a csendőrök tettek Sima ellen a pénteki népgyűlésen történtekért. A népgyűlésen ugyanis Sima szidalmazta a vele szemben álló csendőrtisztet, aki nyomban panaszt tett s a csendőrhatalóság följelentést küldött a szegedi ügyészséghez. Simát ez a följelentés lázítással, hatóság elleni erőszakra való felbujtással és hatóságok nyílt szidalmazásával vádolja és le tartóztatását kéri.

A szegedi királyi ügyész helyettese le is ment vasárnap Szentesre és a csendőrök azért jártak Sima lakásán, hogy kihallgatásra idézzék. Sima Ferencz fogta magát és ott a kortestanyán tüstént lefeküdt. Ágyban volt s borogatóst raktak a fejére. Azért tette ezt, mert arra számított, hogy az ügyész eljön és ott hallgatja ki. De az ügyész letartóztatásra okot nem látott s el sem ment oda.

Persze Molnáréknak az volt a fődolguk, hogy a nép valahogy meg ne tudja ezt a csendőrhistoriát. De megtudták Dienesék s ez éppen elég volt. A vasutnál meg a tanyák felől érkező népet azzal fogadták a kortesek, hogy a Sima-párthoz hiába is mennek, mert Simát elvitték a csendőrök.

Különbömben mind a két pártnak megvolt a maga erőssége. Simáék, akik a Tabak-féle vendéglőben már jó korán nagy számmal gyülekeztek, a választók behozatalához értettek jobban, Dieneséknél meg a nyilvántartás volt kitűnő.

Dienesék a Petőfi-szálló színháztermében voltak. Ott volt köztük Hentaller képviselő meg Zubovics Fedor, aki lóháton járt ott napok óta. Pichler Győző képviselő is lejött s mint bizalmi férfi működött.

A szavazás a megállapított sorrendben kilencz órakor kezdődött. Az első bizottság élén, amely a református iskolában volt, maga Szánthó dr. választási elnök állt, a másodikat, amely a főjegyzői hivatalban működött, Körtvélyessy Sándor helyettes elnök vezette.

Az első két turnusban, tehát délután egy órakor, leszavaztak az első bizottságnál: Dienesre 208-an, Molnárra 183-an. A második bizottságnál ugyanez alatt az idő alatt Dienesre 205-en, Molnárra 183-an.

Ekkor kezdődött meg a harmadik turnus, még pedig Dienesekre nézve kedvezőtlenül, mert a hiveik ebédelni voltak. Ez a turnus három órakor végződött, s a szavazatok összevéve eképen oszlottak meg: Dienes 549, Molnár 540.

Közben a szavazó helyiségekben több heves jelenet volt. Az egyik bizottságnál Pichler Győző szólalkozott össze Gálfi Sándorral, a másikkal Seress László Perl-Pataki Taszilóval. Ot órakor így állott elő a szavazatok aránya: Dienes 682, Molnár 628.



Sima délután rövid időre felkelt az ágyból és bement a párttanyára, később megint visszafeküdt és borogatta a fejét.

Zubovics kapitánynak már négy óra tájt összeütközése támadt a katonai kordonnal, át akart menni rajta, de a katonák szuronyt szegve, utját állták. A kapitány lármát csapott, míg végre tiszt ismerősei odasiettek és véget vetettek a jelenetnek.

Dienesék panaszt emeltek a választási elnöknel, hogy az utcáú embereiket és különösen kocsijaikat feltartóztatják és bántalmazzák. A Molnár-párt részéről viszont Simának gimnázista fia, aki mindenben helyettesítette atyját és a tanyák meg a választási helyiségek között folytonosan lótot-futott — hozott panaszanyagot a Simának bizalmi-férfiainak. Ezek elő is álltak azzal a sérelemmel, hogy igazolvány nélkül nem engedik át a választókat a kordonon.

Nagy vita kerekedett ebből, amelynek az elnök közbelépése vetett véget, Szánthó dr. maga ment ki a piacra és azt az utasítást adta a csendőröknek, hogy igazolvány nélkül is bocsássanak a választási helyiségekhez bárkit, akit valamelyik párt jelvényes emberei kísérennek.

A Molnár-pártból ismételtén hamis szavazók jelentkeztek. Végre egyet: Gyarmathy Jánost, aki az apja helyett akart szavazni, Pichler képviselő erélyes felszólalására az elnök letartóztatta és átadta a csendőrségnek.

Fél hat órakor, amikor a Dienesék turnusa folyt, már nagyon gyéren jelentkeztek a szavazók. Erre Szánthó dr. elnök mind a két bizottságnál kihirdette, hogy hat órától kezdve vegyes szavazás következik. Nagy ribilliót támasztott ez a kijelentés a Molnár-párti bizalmi férfiak sorában. Heves vita támadt e kérdés fölött. Az első bizottságnál Pichler és Gálfy, a másodiknál Schweighoffer és Zlinszky kaptak össze. Az utóbbi a délutáni órákban foglalta el bizalmi férfiúi tisztét.

A választási elnök úgy intézte el a vitát, hogy személyesen kiment a piacra és meggyőződött arról, van-e elég szavazó a turnusok szerint való szavazásra. Visszatérve kijelentette, hogy mivel elegendő számú szavazót nem látott, fenntartja határozatát.

Tényleg gyéren kezdtek jelentkezni a szavazók, különösen az első bizottságnál. Öt-tíz perc eltelt, amíg egy-egy választó beszélni kezdett.

A Kossuth-tér sarkán, szemben a Dienes-tanyával, nagy számú utczaei népség verődött össze, amely abczugolja Dienes és Urayt, (az utóbbi valamikor ellenjelöltje volt Simának.) Egynegyed kilenc órakor így állott a választás: Dienes 798, Molnár 909.

Most az elnök kitűzte a zárórát egynegyed tízre. Mikor Szánthó dr. a második bizottságnál kijelentette, hogy a szavazók gyér jelentkezése folytán zárórát tűzött, Zlinszky dr. a Molnár-párt részéről hevesen tiltakozott, mert e bizottságnál nem szórványosan, hanem tömegesen szavaznak a Molnáristák. Itt tényleg még nagy csoportokban folyt a szavazás.

Negyed tízre mégis leszavazott az utolsó Molnár-párti is a második bizottságnál, mire mindkét bizottság tagjai leszavaztak Dienesre, csupán Körtvélyesy, a második bizottság elnöke adta szavazatát Molnárra.

Tíz óra is elmúlt, mire a szavazatokat összeszámolták és a választási jegyzőkönyvet megszerkesztették.

A választás eredménye ez.

Dienes kapott 802

Molnár 999 szavazatot.

Molnár többsége tehát: 197.

A Kossuth-téren tíz óra után a Molnár-pártiak nagy sokasága csődült össze, akik előtt Szánthó Lajos dr. választási elnök néhány szóval kihirdette az eredményt és a mandátumot átadta Molnár Jenő dr-nak.

## SZÍNHÁZ ES IRODALOM.

### A színház műsora:

Kedd: A férj vadászni jár, bohózat. (Páratlan bérlet.)

Szerda: A baba, operette; Szarvasi Ilona felléptével. (Páros bérlet.)

Csütörtök: Francillon, szimű; Vizvári Mariska felléptével. (Páratlan bérlet.)

### Váljunk el.

— T. Vizvári Mariska vendégszereplése. —

Ha a színház vezetőségének az volt a célja, hogy egy kezdő színész szép talentumát nekünk bemutassa, akkor nagyon helyesen tette, hogy ép Tapolczainé-Vizvári Mariskát léptette fel nálunk, mert az tagadhatatlan, hogy a színészvér benne sem tagadta meg magát és mutatkozik benne annak egy-egy sugára, ami őt a Nemzeti színház érdemes tagjává fel fogja avatni, nem az édes atya, hanem a saját maga erejéből. Vizvári Mariska elegáns színpadi megjelenés és emeli ezen szép tulajdonságát még az is, hogy izléselesen, divatosan és rendkívül tetszetősen öltözködik. Egy másik szép tulajdonsága, hogy szerepeit jól megtanulja és magas intelligenciájával meg- és át is érti.

Már most az volna a kérdés, hogy az, amit Vizvári Mariska átértett, átértett: a közönségnek ki is tudja-e fejezni játékkal, mimikával és beszéddel; egy szóval játszott-e csupán a „Váljunk el“ című darabban, avagy élénk tudta-e állítani azt a Cyprienne-t, akit Sardou gondolt és akit előtte már nagy művésznők alakítottak színpadunkon? Erre a kérdésre teljesen kedvező választ nem adhatunk. Hiszen — igaz — nagyon kedves volt egyik-másik jelenetében, de Cyprienne nem volt.

Némelykor úgy tetszett, mintha nem is figyelt volna arra, amit férje, vagy mások hozzászóltak, pedig Cyprienne akkor ragyogtathatja tehetségét leginkább. Az organuma, mintha fátyolozott lett volna és ez a körülmény is talán hátráltatta az érvényesülésben. A közönség udvariasan tapsai hohorálta a kezdő színész játékát, de az általános benyomás az volt, hogy még kissé nagyon korán volt Cyprienne nagy művészi erőt igénylő szerepére vállalkoznia.

A színlap szerint Des Prunellest Pethesnek és Adhemart Lászlónak kellett volna játszani; ez azonban nem volt nyomda hiba, mert a színházi iroda így állította ki a színlapot. Meglepetésül az előadáson felcserélődtek a szerepek: László volt a férj és Pethes a házibarát. Nagy kár volt, hogy nem a színlapnak volt igaza, mert így egyik sem felelt meg, sőt Pethes hátróztottan rossz volt, míg mint férj kitűnő lett volna. A többi szereplők sem játékban, sem külső megjelenésben nem voltak illők egy elegáns szalonba.

Ezek a jelenségek azok, melyek a Váljunk el mai reprisét nem tették valami különös élvezetessé. Közönség nagyon kis számban volt.

Carolus.

\* Kamrazene estély. A kamarazene-irály arisztokrata zenei műformákat teremt. Es ezen arisztokratikus műformáknak előadásában mégis a legnagyobb demokrácia honol. Paradoxon ez, de igazság. Régi szabály, hogy egy kamarazene-előadásánál egy hangszernek sem szabad az előtérbe nyomulni. mind a négy hangszernek egy hangtestbe kell összeolvadni. A ki ezt a szabályt figyelmen kívül hagyja, vétséget követ el, mert neki ront a kamara-

zene szellemének. Ezt a szabályt pedig figyelmen kívül hagyta az Aradi Vonós Négyes vasárnapi harmadik estélyén az első hegedű. Több helyen, de különösen Haydn magyaros izü Adagiojánál. Az öreg Haydn itt azt akarta — a hogy hát az az egész tételrészről világosan ki is tűnik — hogy az első hegedű kedves, lágy passagai csak körüljátszák, halkan körülzsongják a többi hangszerek bus melódiáját, nem pedig hogy elnyomják. A vonós négyes társaság különben, mint eddig, úgy vasárnap is remekelt, finom színezésű, összevágó előadásával. A klasszikus Haydn kvartett és a minden ízében modern Dvorzák négyes meghallgatása felette élvezetes volt. Nagy élvezetet nyújtott Sperber Frigyes művészies violajátéka, Schreyer Harry zongorakiséréte mellett. Nehéz feladattal kellett pedig megküzdeni Sperbernek. Első sorban magának a hangszernek nehezen uralható hangjával. Másodsorban pedig kiválasztott darabjával. Hubay viola-koncertjével. Ez a darab nehéz is, hosszú is, unalmas is. hálátlan is. A nagy munka, mit Sperber végzett, megérdemelte derekasan a zajos tapsot. A da-capo darab: Sitt Romance-jának gyönyörű, meleg erzéstől áthatott előadásával elragadta Sperber tanár a szép számban jelenlevő elegáns közönséget (r. m.)

\* Aradi zsnrnalisztika. Parecz Béla dr. ügyvéd, az Aradi Hétfői Újság felelős szerkesztője, a mai napon másnemű elfoglaltsága miatt a mondott lap szerkesztésétől visszalépett.

\* A filharmonikusok zene-estélye. Szerdán este tartja meg a filharmonia egyesület házi zeneestélyét a templom utczai fiúiskola dísztermében. Ez az első nyilvános fellépte az egyesületnek és egyuttal az első zenekari hangverseny is az idén. A filharmonikusok száma a múlt év óta erősen nagyobbodott s az, ki a próbákon jelen volt, megfigyelhette, mily buzgalommal és mily jókedvvel készültek a tagok a hangversenyre. Ez a buzgalom már előre is biztosítja a szerdai hangverseny fényes művészi sikerét. A műsor a vonózenekari irodalom válogásos remekeit foglalja magában. Ezek a művek a 35 tagból álló hatalmas vonózenekar előadásában, nem fogják eltéveszteni hatásukat. A még csekély számban megmaradt *Leopold Klein* Mór könyvkereskedésében válthatók.

## A vivó-sport ünnepe.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 5.

Arad sportembereinek azon része, mely a kardért és a vitórért lelkesedik, ünnepnek tekintheti a vasárnapot, mikor városunkban eddig soha nem látott esemény jelentette a vivó sport diadalmas ünnepét. Hogy ez így történt, azt egy nemrégiben alakult sportegyesület, az Aradi Athletikai Klub tette lehetővé, olyan formán, hogy a klub támogatásával, saját vivómestere, Maione Vincenzo rendezte a tegnapi ünnepélyt: az első igazi vivóakadémiát.

Kiváló értéket adott a vivóakadémiának, hogy részt vettek benne az ország elsőrendű vivómesterei és amatőr vivói. Így természetes az az érdeklődés, mely tegnap délután a közönséget a Fehér Kereszt nagytermébe vonzotta. S nemcsak férfiakból állott ez a publikum, élénk tarkaságot adott annak a sok színes női toalett, jelezve, hogy a hölgyek is kíváncsiak az assaut-k izgalmaira.

Az akadémián a maitre d' assaut tisztet Hámory László a Wesselényi Vivóklub alelnöke, Kaffka Ignác csász. és kir. huszárezredes, Sorbán János, Tedeschi Viktor, az Aradi Athletikai Klub elnöke, Urbán Iván az Aradi Verseny-egylet alelnöke és Vincze Miklós viselték. Megjelent mint vendég Krepelka Béla a Magyar Athletikai Klub titkára is.

Elsőben Maione tanítványai iskola-vívást mutattak be. Bayer Róbert vitórral, majd karddal, Salacz Iván főhadnagy, Schenchenstul alezredes és Sugár Jenő dr. karddal iskoláztak. Az ott lévő sportemberek általános elismerése volt a legnagyobb diadala Maione mesternek azért,

hogy a rendkívüli rövid idő alatt ilyen eredményt ért el. A feltűnő kezűgyesség, a káprázatosan gyors mozdulatok mellett gyönyörű plasztikát mutatott mindenik.

Az iskola-vivók számára kitűzött díjak közül az *első*, nagy ezüst érmet és Krémer József tiszteletdíját Bayer Róbertnek (A. A. C.) a *másodikat*, ezüst érmet *Schenchenstui* alezredesnek ítélte a bizottság.

Következtek az *assaut-k*, melyek nem voltak verseny jellegűek, hanem az akadémia keretén belül maradtak, de ez nem vetett gátat annak az izgalmasan szép, a tanulságos látványosságnak, mely itt a közönségnek részül jutott.

Két amatőr nyitotta meg az *assaut-k* sorát. Horváth Sándor, a Nemzeti Torna-egylet művezetője és Szántay Jenő huszárönkéntes, a Magyar Athletikai Club tagja állottak szemközt víttrel. Ez a megnyitó volt a legnyugodtabb mérkőzés, melyben Szántay kiváló eleganciájával és könnyedségével tünt ki, bár ellenfele is jól kezelte a víttrel.

Ezután Magyarország ez idő szerinti legjobb olasz vivómestere. Santelli Italo mérkőzött szentgernyói Horváth Lajos magyar mesterrel. Santelli gyönyörű higgadt vágásai ellen Horváth macska ügyességű mozdulatai szépen érvényesültek.

Talán a legnagyobb érdeklődés az a számot kísérte, melyben Maione mester állott ki kardra Lészai Ottóval, az Aradi Athletikai Club tagjával, kit az ország első vivói között emlegetnek. Ezt igazolta ma is a kitűnő amatőr, mikor vehemens támadásaival ugyancsak dolgot adott a mesternek s nagy éljenzésben volt része, mikor Maione egy kapott vágás fokozatát jelentve, hangosan kiabálta:

— Tocadissimó!

A legizgalmasabb látványosságot Santelli budapesti és Toricelli szegedi vivómesterek kard-assautja keltette. A jámbó képű Toricelli olyan tellivér olaszosan, annyi hévvel támadta ellenfelét, hogy a közönség az izgalomba pirulva, leste a dobogón mérkőzők mozdulatát. De Santellit nem kellett féltetni, az ő varázslatosan gyors vágásainak meg volt a hatásuk.

Horváth mester és Lészai kard assautja következett ezután. Itt is megbámulták a mester páratlan ruganyosságát és szép testtartását, amihez méltó partnerül állott szemben Lészai lankadatlan erejével és kiváló lábmozgásával.

Utánuk újra az első szám mérkőzői: Horváth és Szántay amatőrök állottak ki kardra. Érdekes, hogy mennyire favorizálta a közönség Szántayt, aki rá is szolgált erre.

Toricelli és Maione kardmérkőzésénél az izgatottság már oly nagy volt, hogy minden egyes vágás után, a melyeket az aradi mester kollegáján tett, a közönség hatalmas éljenzésbe tört ki. A szédítő gyorsaságú összecsapások, a gyönyörű védelem és támadások feledhetetlen szép látványt nyújtottak.

Maione fáradhatlanságát mutatja, hogy a záró assautnál újra kiállott és pedig Santellivel. S hogy a nagyhirű mesterrel szemben annyi diadallal állotta meg helyét Maione, az nagy dicséret számára s megnyitja előtte a felfelé vezető utat.

Ez a beszámoló a tegnapi sportünnepről, melynek öröme este a Millenniumban bankettet rendeztek az Aradi Athletikai Club tagjai: Itt megjelentek Tedeschi elnök, a klub összes tagjai, továbbá, mint vendégek Krepelka Béla a M. A. C. titkára, Hámory László dr., Müller Károly a Temesvári Torna-Club művezetője, Czédly Károly dr., Ursitz Vilmos, Isztray Géza, Reinhart Kálmán, az akadémián résztvevő mesterek és amatőrök, s egy szép szőke asszony: Toricelli mester felesége.

## Transzválból hazakerült magyar katonatiszt.

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, február 5.

Mikor az angol-bur háború kiütött, Magyarországon is sokan fellelkesültek a szabadságukat védő délafrikai hősök igaz ügyéért, sőt narcziásabb természetűek közül többen kiutaztak Transzválbá és felajánlották szolgálatukat a bur hadseregnek. Ezek közé tartozott Szabó István volt közöshadseregbeli főhadnagy is, ki ma egész váratlanul visszaérkezett Budapestre s ott rendkívül érdekesen adta elő a háboruban eltöltött odysseáját.

Szabó elhatározva, hogy a szabadság védelmére felajánlja szolgálatait, tavaly október hó elsején Genuába utazott. Ott összeakadt öt francia tiszttel, a kik szintén Transzválbá készültek. Genuában hajóra ültek s elvitorláztak egész Durban-ig. Ott akadálytalanul partra szálltak s tizenegy napi folyton tartó lovaglás után megérkeztek Pretóriába.

A volt főhadnagy itt rögtön felkereste a dynamitgyár igazgatóját, a ki magyar származású ember. Az igazgató meleg szeretettel fogadta s még az nap bemutatta Krügernek. Szabó a transzváli elnökről nagy elragadtatással beszél s ki nem fogy a dicséretéből. Krüger is megörült a vitéz ajánlkozónak. Szabót rögtön kinevezte *lovassági őrnagygyá*, a francziákat hadnagyokká s meghagyta nekik, hogy azonnal utazzanak a táborba *Ladysmith* alá. Az új őrnagy kapott egy lovat s napi 60 korona fizetést, a mi transzváli fogalmak szerint nem valami nagy gázsi, mert odalent mesés most a drágaság. Egy rossz szivar, (valószínűleg magyar trafik) 3 frank, egy tojás 40 krajczár, egy skatulya gyufa 15 kr. Ez különben a legkisebb érték, a mi ott forgalomban van. Tizenöt krajczáron alól szóba sem állanak az emberrel.

Szabó őrnagy két hóig vett részt a szorongatott város ostromában, de ekkor az a szerencsétlenség történt vele, hogy elfogták. Karácsony első napján reggeli 3 órakor parancsot kapott, hogy vegyen maga mellé 15 katonát és kémlelje ki a közeli magaslatokat. Koromsötétség volt, a kis csapat alig látott pár lépésnyire s így esett meg, hogy belekeveredtek az angol előőrsi vonalba. Miután a tulerővel szemben hasztalan volt minden ellenkezés, megadták magukat. Szabótól lovat, fegyverét, pénzét elvették, de arany óráját, lánczát, gyűrűit meghagyták s több napi járóföldre egy kaszárnyába internálták, hol akkor már négy bur-tiszt ült fogságban.

Három napig élvezte Szabó az angolok vendégszeretetét, akkor pedig — megszökött. Leugrott a kaszárnya nyolcz méter magas tetejéről s az éj leple alatt futni kezdve, szerencsésen megmenekült. Reggelig vánszorgott az ismeretlen uton, bozótok közt, hegyszakadékban. Véletlenül összeakadt egy hollandi burgerrel, a ki felvette kocsijára, annak fenekén elrejtette s két napi járásig döcögött vele tovább. Végre elértek egy farm-hoz, a hol megpihent és pár napi nyugalom után polgári ruhát kérve, odébb állt. Megköszönte a gazda szivességét, óráját, lánczát, gyűrűit eladta és egész Zanzibárig eljutott minden nagyobb baj nélkül. Itt felszállt a *König* nevű német hajóra, azzal feljött Nápolyig, majd az Adria-társulat *Buda* gőzösné Fiumébe érkezett, honnét ma felzónázott Budapestre.

Szabó rövid ideig marad itthon s aztán újból visszamegy a burokhöz, hogy állását elfoglalja és küzdjön tovább, most talán nagyobb sikerrel, az ő igaz ügyökért.

## Levélbélyeg-rébusz.

— Ugy, amint megtörtént. —

Arad, február 5.

Egy aradi üzletben, a hol posta bélyegeket is árusítanak, a következő érdekes kis história esett ma meg.

Éppen a kereskedő leánya volt az üzletben, midőn berohan egy ur a következő szavakkal:

— Kérek szépen egy hármas bélyeget.

— Krajczáros, vagy filléres bélyeget gondol uraságod? kérdi a kisasszony.

— Természetesen, hogy krajczáros bélyeget.

— Nagyon sajnálom, de ezek mind elfogytak, és csak holnap megyünk a postára bélyegekért.

— Na, nem baj, kérek akkor egy két krajczáros, meg egy egy krajczáros bélyeget.

— Bocsanat, azokkal se szolgálhatok.

— Talán van három darab egy krajczáros bélyeg?

— Bizony, az sincs.

Az ur a kinek ugyancsak helyén lehetett a gondolkozási képessége, dühös lett.

— Talán van akkor, egy két krajczáros és egy két filléres bélyege, vagy egy két krajczáros és két egy filléres bélyege, vagy két egy krajczáros és egy két filléres bélyege, avagy van-e egy egy krajczáros és két két filléres bélyege, vagy egy egy krajczáros, egy két filléres és két egy filléres bélyege, avagy talán egy egy krajczáros és négy egy filléres bélyege?

A váratlan szóáradat nagyon meglepte a kisasszonyt, alig tudta végre, láthatóan sajnálkozva, kimondani, hogy:

— Sajnos, nincs egy régi értékű bélyegünk sem.

— Miért nem mondta ezt nagysád mindjárt? No de nem baj, majd csak segítünk magunkon. Nagysád ad nekem egész egyszerűen egy hat filléres bélyeget, vagy ha ilyen nem volna készletben, egy öt filléres és egy egy filléres, vagy két három filléres, vagy egy három filléres, egy két filléres és egy egy filléres, vagy egy három filléres és három egy filléres, vagy három két filléres, avagy két két filléres és két egy filléres, vagy egy két filléres és négy egy filléres, vagy ha mindez nincs, hat darab egy filléres postabélyeget.

— Igen, igen ezekkel szolgálhatok — kiáltozott lelkesedve a kisasszony, és nagy diadallal átadott hat egy filléres levélbélyeget . . .

Ez a beszélgetés furcsának is, meg komikusnak is látszik, de beigazolja ám azt a ténykörülmenyt, hogy egy egyszerű helybeli levelet tizenkilenczféleképpen lehet felbélyegezni.

Az a szerencsés halandó pedig, aki egy öt krajczáros vagy tiz filléres bélyeggel ellátott levelet akar elküldeni, levelét — a mint lapunk egyik barátja kiszámította — nyolczvanhárom féle képen bélyegezheti fel. Teheti pedig ezt a régi bélyegek felhasználásával hat módon, új bélyegek felhasználásával 25 módon, az új meg a régi kombinációja után 52 módon. Természetesen magasabb értékű bélyegeknél erősen emelkedik aztán a kombinációk száma. Így például egy tiz krajczáros azaz husz filléres bérmentesítésnél régi bélyegeket 21 módon, új bélyegeket 123 módon, mindkét fajtaból való kombináció segítségével pedig nem kevesebb mint 1083 módon lehetne bélyeget felragasztani.

A ki tehát ily tömeges felragasztásokhoz uri passzióból kedvet kapna, annak összesen 1227 mód áll a rendelkezésére. A mi épp elegendő arra, hogy az ember beleökolonduljon.

## MULATSÁGOK.

### Farsangi naptár:

Február 7. A filharmonikusok házi estélye (Polgári fiúiskola.)

Február 10. Az aradi székely asztaltársaság táncvigalma (Vadember.) — Az aradi kerekpárklub hangversenyvel egybekötött táncvigalma (Kass-vendéglő.) — A

pankotai önkéntes tűzoltókar táncvizsgálma (Fehér Kereszt.) — A gurahonci kaszinó-egylet táncvizsgálma (Hungária szálló.) — Az aradi mernök- és építész-egylet táncvizsgálma (Központi szálló.) — Az aradi, II-ik kerületi jótékony-célú fillér-asztaltársaság táncvizsgálma (Knapp-vendéglő.)  
 Február 11. Az aradi szabómunkások táncvizsgálma (Központi szálló.) — A borossebesi kaszinó-egylet bálja.  
 Február 17. Műkedvelő-előadás, utána társas vacsora és tánc a várbeli tiszti kaszinóban 8 órakor. — Az aradi waggongyári önkéntes tűzoltókar táncvizsgálma (Központi szálló.)  
 Február 18. A m. kir. Államvasutak altiszti körének táncvizsgálma (Központi szálló.)  
 Február 24. Alarczsbál Uj-Aradon.  
 Február 27. Ronacher-estély a várbeli tiszti kaszinóban 9 órakor.

(=) **A waggongyári tűzoltók bálja.** Az aradi waggongyári önk. tűzoltó-kar saját alapja javára február hó 17-én a Központi szálloda dísztermében saját zenekaruk közreműködése mellett zártkörű táncvizigalmat rendez. Belépti-díj: személy-jegy 2 kor. Család-jegy 4 kor. Kezdeté este 8 órakor. Felülfizetések köszönettel fogadtatnak és hírlapilag nyugtáztatnak.

(=) **Az aradi mészáros és hentes ifjuság** tegnap este sikerült táncmulatságot rendezett a Központi Szálloda nagytermében, melyen a következő hölgyek vettek részt:

**Leányok:** Malay Pálma, Kelemen Miczi, Bartus Vilma, Brunner Klára, Balázs Erzsi, Grünvald Jozefa, Banger Katicza, Sujok Katalin, Boros Juliska, Németh Mariska, Nichin Anna, Bócsi Ilona, Halock Katicza, Erdélyi Ilonka, Marczus Mariska, Anton Katicza, Petrik Mariska, Samu Erzsébet, Csatlós Anna, Kovácsovits nőv., Nedelkó nőv., Kovács Mariska, Sonn Terez, Primiks Mariska, Matusik Mariska, Iracsi Giza, Ajer Juliska, Zirok Rózsika, Makó Emma, Scholcz Anna, Szabó Mariska, Juhász Mariska, Pollák Katicza, Klent Pálné.

**Asszonyok:** Müller Józsefné, Müller Mária, Tógyer Péterné, Krenikovits Sándorné, Kelemen Pálné, Bartus Andrásné, Lövei Lajosné, Brunner Ferenczné, Balázs Jánosné, Labdás Péterné, Bondes Péterné, Nichin Szida, Kiss Istvánné, Lase Demeterné, Erdélyi Imréné, Sebők Ferenczné, Rothmüller Ferenczné, Volgemuth Sándorné, Demelhauer Jakabné, Petrik Jánosné, Vars Jánosné, Balogh Mátyásné, Kasej Adolfné, Argyelán Györgyné, Nedelkó Jánosné, Primiks Józsefné, Kraszmann Ferenczné, öz. Bene Gyuláné, öz. Káposztásné, Mányi Lajosné, Erngruber Antalné, Bosnyák Péterné, Hoffenbradl Frigyesné.

A mulatságon felülfizettek:

Barkó Ferencz, Neuman-Fürst Mária, Mányi Mojsza 10—10 kor., Glück Károly, Demelhauer Jakab, Rothmüller Ferencz, Glück Zsigmond, Kelemen Pál, Schneider Ferencz 6—6 korona, Vanicsek János, Dobró Ferencz, öz. Nikodem Jánosné, Sebők Ferencz 5—5 korona, Surányi Ignáczné, Skriba Antal, Sári Ferencz, Stojakovits Milán, Juckl Károly, Togyer Péter, Ehek István, Wild János, Valentin János (Ujarad), Balog Mátyás, Tenner József, Mericskay Sándor, öz. Michl Józsefné, Nagy István, Lówy Ignác 4—4 korona, Joó Károly, Lénárd András, Grünwald Simon, Egri L. Elemér 3—3 korona, Fekete Márton, Dengl János, Bajer Sándor, Burus Viktor, Vapl N., Lówey Lajos, öz. Gömör Gyuláné, öz. Hartmann Jánosné N. N 2—2 kor.

A szíves felülfizetésekért, melyek az agghonvédek és a népkonyha javára szolgálnak, ez uton mond köszönetet a rendezőség.

(=) **Az aradi kőművesek pompás sikerű, kedélyes hangulatu bálát** rendeztek, melyen az első négyest körülbelül 200 pár tánczolta. A bálón a következő hölgyek voltak jelen:

**Asszonyok:** Kálai Ernőné, Heim Ferenczné, Öz. Jónásné, Schreffl Ferdinándné, Molnus Józsefné, (H.-M. Vásárhely), Gáll Lajosné, (H.-M. Vásárhely), Gromáz Károlyné, Hében Jánosné, Kandler Fülöpné, Jéger Jánosné, Szabó Jánosné, Jásek Mátyásné, Szabó Sándorné, Tenczlinger Károlyné, Nádra Jánosné, Robotka Jánosné, Bihacsiné, Dávidházy Ferenczné, Horváth Jánosné, öz. Kluszné, Kovácsné, Beláz Jánosné, Halmazsán Lázárné, Szlapák Károlyné, Csobán Tivadarné, Májer Andrásné, Valenta Andrásné, öz. Heimné, Vecsernyés Illésné, Gábor Istvánné, Pókai Ignáczné, Fischer Jánosné, Huszár Miklósné, Vizere Józsefné, öz. Csernyés Mártonné, stb.

**Leányok:** Öler Anna, Szelinger Erzsébet, Saffrajék Mariska, Molnus Lidi, (H.-M. Vásárhely), Dudás Francziska, Lammer Francziska, Hubert Jozefin, Lammer Juliska, Czermann nőv. Mihalik Terez, Kiffer Anna, Sipkay Bo-

riska, Koncz Eliz, Szabó nőv., Markó nőv., Veszely Mariska, Zaharrik nőv., Barcza Róza, Jovánov Ilona, Szikra Juliska, Domenkin Mariska, Juhász Ilonka, Prohaszka Mariska, Weszely Terez, Burger Gertrud, Szabó Gizella, Heim Gizike, Stefan Margit, Petrovits Juliska, Andor Gizella, Bihacsi Terez, Dávidházi Gizella, Jásek nőv., Neumann Ilonka, Szerucz Karolin, Szigeti Mariska, Sikula Róza, Petkovits Helén, Lárái Gizella, Ott Mariska, Horváth nőv., Kovács Mariska, Imicsek Jusztí, Beláz Eszti, Mayer Juliska, (Pankota), Piplinger Mariska, Valenta nőv., Kiss Terez, Siprilko Irén, Szücs Etelka, Krista Róza, Csernyi Aranka

(=) **A világosi önkéntes tűzoltó-egylet** a „Mátyás király”-hoz czimzett vendéglő nagytermében, szerelvényei javára, tombolával összekötött jótékony-célú táncvizigalmat rendezett. Hegedüs Rudolfné urnő csinos kézimunka készítményét szintén a jótékony-célra felajánlotta, mely 8 korona 50 fillért jövedelmezett. A bál reményen felül sikerült s az első négyest 40 pár tánczolta. Jelen voltak:

**Leányok:** Ackermann nővérek (Galsa), Czirmer Erzsébet, Faur Róza, Fekna Gizella, Fenyvesi nővérek (Világos), Fuszko Juliska (Kovaszincz), Hauser Rozália (Galsa), Keresztesi Anna (Világos), Klein Juliska (Galsa), Lukács Mariska (Faz.-Varsánd), Mócz nővérek (Magyarad), Nagy Mariska, Nenkov Mariska, Reinmozer Erzsébet, Szebenyi nővérek (Világos), Tyeretyán Szidónia (Galsa), Valerian Stefike és Weisz nővérek (Világos).

**Asszonyok:** Adler Lipótné (Világos), Ackermann Mártonné (Galsa), Aknay Andorné, Andra Miksáné, Berkó Adolfné, Bécsy Gáborné, Borosné (Világos) Czekekláné, Dobos Demeterné, Faur Gáborné, Fekete Mátyásné, Fenyvesi Mihályné (Világos), Friedmann Ignáczné (Galsa), Gajzágó Kálmáné (Magyarad), Hegedüs Rudolfné, Herman Béláné, öz. Hoffbauer Zsigmondné, Ilbman Józsefné, Kern Heinrichné, Kerner Hermanné, Keresztesi Pálné, Kovács Károlyné, Khun Ferenczné, Loósz Jánosné, Lepos Pálné, Marcksteiner Péterné (Világos), Müller Andrásné, Nagy Györgyné, Nagy Istvánné, Najmányi Béláné, öz. Nussbaum Ágostonné, Renilák Jánosné, Rohrsetzer Gyuláné, Simon Fábriáné, id. Szebenyi Józsefné (Világos), ifj. Szebenyi Józsefné (Galsa), Szilberman Gyuláné, Theodorovitsné, Török Árpádné, Tretter Ferenczné, Várhelyi Mártonné, Weisz Lajosné és Vukuleszk Lajosné (Világos).

(=) **A buttyini önkéntes tűzoltó egylet** az ottani polgári olvasó körrel egyetemben Schenk János Korona vendéglőjében vasárnap táncmulatságot rendezett. A fényes sikerű mulatságnak, melyen Buttyin és környékének egész intelligenciája vett részt, 25—30 fit volt a tiszta jövedelem. Jelen voltak:

**Asszonyok:** Hodea Gyuláné, Kriznik Arkádné, Ekkert Károlyné, Zsorzsza Jánosné, dr. Fekete Józsefné, dr. Dénes Jakabné, Kiurszky Ivánné, Mircse Jánosné (Kiszindia) Führer Ignáczné, Pap Györgyné, Poszert Ferenczné, Csoma Mátyásné, Szüts Ferenczné, Francz Péterné, Bart Ignáczné, Augusztin Antalné, Pollacsek Vilmosné, Veres Simonné, Török Tamásné, Nagy Károlyné, Szilágyi Jánosné, Tóth Jozefa.

**Leányok:** Török Jozefa, Führer Terez és Laura Hoffmann Anna és Amália, Eliás Sarolta, Rantován Viola, Fülvággyi Jozsika, Szücs Vilma, Borisz Terez és Anna, Fenyos Jolánka, Kepf Anna.

## Erzsike főhercegnő

Stefánia férjhezmenetele ellen.

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, február 6

A *Berliner Localanzeiger* ma megint szenzációs cikket közöl *Stefánia* főhercegnő és *Lónyay* gróf házasságáról. — A kik figyelemmel kísérték az utolsó idők nagy számu udvari regényének hiteit, jól tudják, hogy azok mind Berlinben kerültek legelőbb nyilvánosságra és hogy a *Berliner Localanzeiger* közlései mindig a beavatottság színét viselték magukon; részletekben megczáfolhatták ezeket, egészben azonban eddig mindig alaposaknak bizonyultak.

A mai cikk *Erzsike* főhercegnő kisasz-

szonynak, *Stefánia* leányának *szomorú soráról* beszél, s arról a *mérhetetlen ellenszenvről*, amelylyel a *kis főhercegnő Lónyay Elemér gróf iránt* viseltetik. Ellenőrizni természetesen bajos azokat a dolgokat, a mikről a *B. L.* beszél, azért egyszerűen adjuk a közlemény tényeit, ahogy tudósítónk táviratban tudatja velünk.

Stefánia főhercegnő asszony — írja a berlini ujság — elnyeri nemsokára szíve választottját, a kihez szerelme vonzotta, de elveszti örökre egyetlen gyermekének, *Erzsike* főhercegnőnek a szívét.

Anyja és leánya között egészen az utolsó idők soha egy szó sem hangzott el *Lónyay* grófról s arról, hogy Stefánia nőül megy a grófhhoz, sőt az esküvő már közvetlen közelben van. Épugy nem beszéltek arról a tervről sem, a melyet az udvarnál Stefánia férjhezmenetele folytán karoltak fel, hogy Erzsike főhercegnőt egy württembergi hercegnőhez adják feleségül, s anyja csak akkor tarthassa meg esküvőjét, ha leányáról már ilyenformán végleg gondoskodtak.

Sokszor készült Stefánia erre a beszélgetésre, de azután mindannyiszor elhalasztotta. Tudta, hogy leánya *határozott ellenszenvet érez Lónyay Elemér gróf ellen*, anélkül, hogy alapjában ismerné is azt a férfit, aki anyjának jövendőbelije. A kis főhercegnő ennek az ellenszenvének kifejezést is adott *Golenietti* gróf, Stefánia volt főudvarmestere előtt.

Mikor a főhercegnő asszony leánya véleményéről tudomást szerzett, nagyon megilletődött s annál fájdalmasabb volt ez neki, mert akkor éppen már tudatni akarta vele, hogy új boldogságra nyílt meg a szíve s nemsokára feleségévé lesz *Lónyay Elemér*nek.

Stefánia nem tudta másként megmagyarázni a látszólag ok nélkül való gyűlöletet, mint hogy valaki besugásokkal, félrevezetéssel megmérgezte leánya lelkét. Bizalmatlankodott, gyanakodott, s végre is elhatározta, hogy a főudvarmesternő jelenlétében megkérdezi, honnan az ellenszenv *Lónyay* iránt.

— Miért viseltetel te olyan ellenszenvvel *Lónyay Elemér* iránt? — kérde Stefánia.

— Mert gyűlölöm őt — válaszolta leánya szenvedélyes, elkeseredett hangon.

— Gyűlölöd? . . . De hát ismered-e, beszéltél-e vele.

— Nem, de ki nem állhatom, látni sem bírom.

— De miért?

— Magam sem tudom miért, hogyan, de *ahogy először láttam őt, azonnal meggyűlöltem*. De most kérek kedves jó anyám, *ne beszélj velem többé a grófról*.

Az utolsó szavakat olyan hevesen mondotta Erzsike főhercegnő, hogy ebből nyilván látható volt, hogy valakitől már értesült anyja terveiről.

Stefánia főhercegnő asszony jobbnak látta nem folytatni ezt a beszélgetést és távozott a szobából. Erzsike főhercegnő ettől a naptól fogva még tartózkodóbban viselkedett, *anya és leánya szinte teljesen elszakadtak, elhidegültek egymástól*.

Ez alatt elközeledett az az idő, mikor Erzsike főhercegnőt nagykorúvá kellett nyilvánítani és az első udvari bálón bemutatni. A király akarata szerint Stefánia főhercegnő asszonyra várt a feladat, hogy felvilágosítsa leányát a bekövetkezendő



változásokról s főképen arról, hogy neki egy württembergi herceghez feleségül kell mennie, hogy azután Stefánia házassága akadálytalanul megtartható legyen. Ez a feladat nagyon kínos volt az özvegy trónörökösére, de nem lehetett előle kitérnie, nem szegülhetett ellen a király meghagyásának.

Félkereste tehát gyermekét s hosszan beszélt vele zárt ajtók mögött. Hogy mit beszéltek, azt sejteni lehet csak, tudni nem, a szobából mindössze heves, fuldoklásba vesző zokogás hallatszott ki.

Félóra elteltével Stefánia a legnagyobb felindultságban, izgatottságtól remegve távozott leányától. Mikor utána a fődvármesternő belépett Erzsike főhercegnő szobájába, a dívánra borulva találta olyan keserves sirás-rívásban, hogy egész termete remegett belé. Vigasztalni igyekezett a leányt, de az fejét csóválva mondotta:

— *Olyan boldogtalan vagyok, hogy legszivesebben meghalnék, hogy a papámhoz mehessenek . . .*

A sirás olyan erőt vett a kis főhercegnőn s olyan megindítóan panaszkodott, hogy a fődvármesternő vele együtt siránkozott, míg végre a főhercegnő teljesen kimerült és *olyan rosszul lett, hogy orvosért kellett küldeni.*

Közben azonban csillapodott a fájdalom s a főhercegnő higgadtan gondolkodva fel-alá járt a szobában, azután egyszerre egy gondolattól megkapatva kilépett a szoba ajtaján. Ott a királylyal találkozott, a ki épen hozzá jött.

A király ki akart kocsizni, de mikor meghallotta, hogy unokája olyan beteg, hogy orvosért kellett küldeni, lemondott szándékáról és hozzá sietett. A kis főhercegnő keserves zokogással omolt a király karjai közé.

A királynak köny szökött szemébe, s gyorsan a szobába vezette unokáját. Sokáig maradt ott vele, s senkit nem engedtek ez alatt be, még az orvost sem, a ki időközben megjött. Meghallgatta a király unokája panaszát, s azután így vigasztalta:

— *Te a jövendőtől félsz, — ennek a jövő maga lesz majd a legjobb orvosa.*

A mi Erzsike főhercegnő szive ügyét illeti, arra nézve megnyugtatta a királyt, hogy *nem kényszerítik a württembergi herceghez, sőt most már ez a házasság egészen elmarad.*

Mikor unokájától távozott, Stefánia főhercegeasszonyt kereste fel a király. Hosszu ideig tárgyalt vele, s meghagyta neki, hogy *egyelőre a házasságot halassza el addig, míg Erzsike főhercegnő megnyugvásra talál, mert különben a legrosszabbra lehetnének elkészülve.* Tudatta azt is a király, hogy a terbe vett házasságra nézve szabad választást enged unokájának.

Stefánia esküvőjét majd olyankor tartják meg, mikor leánya valamire hosszabb uton lesz. Az esküvő egész csendben fog lefolyni. Kikötötte a király azt is, hogy csak akkor találkozhat majd Stefánia — akkor már Lónyay Elemér grófnő — leányával, ha az kívánni fogja, s ezen felül még azt is, hogy Erzsike főhercegnő kívánsága szerint Lónyay gróffal soha az életben ne találkozzék.

Stefánia ezt az utolsó feltételt is elfogadta, s így házasságának most már semmi sem áll útjában.

## HIREK.

— **Aradhegyalja és a párisi kiállítás.** *Wenckheim* Frigyes gróf valóságos belső titkos tanácsos, országgyűlési képviselő adományaképe a *borossebesi* uradalmi intézőségétől ötven koronát vettünk a párisi kiállításon festményben bemutatandó aradhegyaljai szőlőszeti kép költségeire. Az összeget, melyet rendeltetése helyére fogunk juttatni, e helyen nyugtázzuk.

— **Róna József Aradon.** A Szentháromság szobor bizottsága e hó 6-án délután 4 órakor a városháza kistermében ülést tart, melyen a szobor ügyében véglegesen fognak dönteni. Az ülésen Róna József, az ismert budapesti szobrász is jelen lesz.

— **Stefánia esküvője.** Finom hajtásu, czimeres pecsétű levelet vitt a posta vasárnap reggel *Bodrog-Olasziba, Lónyay* Elemér gróf kastélyába. A levél tartalmát természetesen titokban tartják, de bizonyos rendelkezéseket, amelyek a levelet nyomon követték, nem lehet elválasztani a levél tartalmától. Ma, hétfőn, az egész cselédség megkezdte a kastély szobáinak berendezését. Ez e berendezés egyelőre csak annyiból áll, hogy az eddig vonaton érkezett tárgyakat és butorokat bizonyos szobákba viszik be és ott hagyják addig is, amíg Lónyay gróf kárpitosa megérkezik. A berendezést voltaképpen ez fogja végezni. Legtöbb butor, kép és műtárgy lesz a kastély utcai frontjának baloldali nagytermében. Az emeleten, a toronyszoba tőszomszédságában lévő tágas sarokszobában lesz egy széles, aranyos, magas menyezeti ágy, amelynek alkatrészei a hozzátartozó kellékekkel ötvenhét különböző csomagban érkeztek meg. A szomszédos toronyszobában, ahonnan elragadó kilátás nyílik a Bodrog vízének völgyére, csupa filigrán, nőies csecsebecsétet hordanak föl. Rengeteg szőnyeg, csipke és puha kelme jut majd minden szobába, de annyi egyikbe sem, mint épen ebbe a kettőbe. Hire jár, de még a kastély legilletékesebb lakói nem akarnak tudni róla, hogy Stefánia özvegy trónörökösne és Lónyay Elemér gróf küszöbön álló egybekelését nemsokára hivatalosan fogják publikálni. Ebből azt következtetik, hogy Stefánia mégsem szakad el házassága révén teljesen az udvartól s vagy leánya, vagy születése kapcsán, mint *Lónyay Elemér gróf neje is megtarthatja a „fenség”* címet. Annak a lehetősége, hogy a házasság ne áprilisban, hanem márcziusban történjék meg, két különböző funkciótól függ, amelyek márczius közepére és végére vannak kitűzve s amelyeknél Erzsiket főhercegnőnek még az édesanyjával kell szerepelni. Ez a két funkció azonban el is maradhatna, ha ő felsége, a király, így akarná s ez esetben Stefánia legott szabadon követhetné völegényét az oltár elé. Ha ez a legfelsőbb elhatározás tényleg bekövetkezik, újabb eklatáns bizonyossága lesz annak a végtelen jóakaratk, amelylyel a király Stefánia iránt viseltetik.

— **Aradváros a tüdőbetegeknek.** Aradváros törvényhatósága, mint ismeretes a tüdőbetegek szanatóriuma javára alapítványt tett. A belügyminiszter, most érkezett leiratában, az erre vonatkozó közgyűlési határozatot jóváhagyta.

— **Igazgató választmányi ülés.** Az aradi ipar-és népbank igazgató választmányának ma délelőtt 11 órakor ülése volt *Varjassy* József elnöke alatt, melyen a választmány tagjai teljes számban vettek részt. Az ülés megnyitása után *Böhm* Adolf vezérigazgató olvasta fel az igazgatóságnak a közgyűlés elé terjesztendő évi jelentését, mely hiven tükrözi vissza az 1899. évi felette kedvezőtlen gazdasági és pénzügyi viszonyokat s melyben kiemeli, hogy dacára ezen mostoha viszonyoknak az intézet ügyfeleinek jogos hiteligényeit változatlanul a legmértányosabb mó-

don minden tekintetben kielégítette. A tiszta jövedelem az előző évi áthozattal együtt 94,380 frt 88<sup>1</sup>/<sub>2</sub> kr., melynek felosztására nézve az az igazgatóság azon javaslatot terjeszti elő, hogy a különböző tartalékalapokból javadalmazása után részvényenként ötven korona fizetessék s a fennmaradó 20,600 korona az 1900-ik évre átvitessék. A választmány a bemutatott évi jelentést egyhangulag fogadta el s az igazgatóságnak az elért szép eredményért s az intézet felvirágzása körül szerzett buzgó közreműködéséért elismerést szavazott. *Varjassy* elnök előterjesztette ezek után, hogy az intézet folytonos növekedése s forgalmának emelkedése szükségessé teszi, hogy az igazgatóság tagjainak száma ötről hatra emeltessek fel. Az erre vonatkozó alapszabályok ismertetése után kéri, hogy ezen, az intézet érdekében szükségesnek mutatkozó intézkedést a választmány magáévé tenni sziveskedjék. Bejelentette, hogy amennyiben a közgyűlés az alapszabály módosításokat elrendelné, a közgyűléstől különös felhatalmazás fog kéretni arra nézve, hogy ezen igazgatói állás az igazgatóválasztmány által a jövő évi rendes közgyűlésig terjedő mandátummal betöltessek.

— **Az autonómiai kongresszus.** A katolikus autonómiai kongresszus — mint tudósítók táviratozza — ma folytatta tárgyalásait. Nagy fel-tűnést keltett *Ugron* Gábor heves és tulzásoktól éppen nem mentes beszéde, a melyben arra hivatkozta a figyelmet, hogy az új alkotmányos éra egész folyamán a katolikus szervezetenek hiánya miatt a katolikus közönség folytonos zaklatásnak van kitéve, az állami hivatalokból valósággal ki vannak zárva, ottmaradásukat majdnem kiállhatatlanul nehezé tették. Ő maga is — ugymond — nem szenvedett annyit politikai állása miatt sem, mint azért, mert katolikus. — Ezek az állítások, amelyek merészen tulzók abban az államban, ahol nem törvény szerint ugyan, de valósággal uralkodó állami vallás a katolikus, nem minden ellenvelemény nélkül hangzottak el. Egyebekben Horánszky indítványát helyteleníti, közvetlen választást kíván, erős egyházmegyei kormányzatot s a katolikus iskolákkal való teljes rendelkezést. Délután két órakor a tárgyalás folytatását holnapra halasztották.

— **Az aradi közjegyzőség.** A vasárnapi hivatalos lap nem hozta még meg az aradi második közjegyzői állás betöltésére vonatkozó kinevezést, egyelőre három más közjegyzői kinevezést tétetett az igazságügyminiszter közzé, ezek közül kettőt a közjegyzői karból, egyet az ügyvédi karból választott ember nyert el. Vasárnapi közlésünkben *Téry* Ödön drt tollhibából vajdahunyadi közjegyzőnek irtuk; igazság szerint ő Gyulafehérvárott közjegyző, a mint ez köztudomású. A kinevezési kézirat megjelenését néhány napon belül várják a beavatottak.

— **A brassói román iskolák járadékának tökéltetésére** vonatkozó javaslatot csütörtökön terjesztették elő a bukaresti kamarában, a hol pártkülönbség nélkül rendkívül lelkesedéssel fogadták. A mikor *Take Jonesku* pénzügyminiszter felemelkedett, ki még mint közoktatásügyi miniszter vezette a tárgyalásokat és bemutatta a javaslatot, riadó lelkesedéssel üdvözölték. Többen kívánták, hogy a kamara vonuljon vissza az osztályokra, hogy a javaslatot azonnal tárgyalják; egy konzervatív párti képviselő ez ügy rendezését a „sokat gyalázott” *Jonesku* legnagyobb nemzeti vívmányának mon-dotta, míg *Bratianu* az érdemet *Sturdza*-nak vindikálta. A javaslat szerint az évjáradék kitétt 38.500 leit, mely tökéltetvén a Szent Miklós-egyház által fenntartott román gimnáziumnak és román reáliskolának jut. Kétségtelen, hogy a javaslatot egyhangulag elfogadják.

— **Halálozások.** Sulyos gyász érte gyoroki *Andrényi* Károly aradi nagy vaskereskedőt, az Aradi első takarékpénztár igazgatóját: nagybátyja, gyoroki *Andrényi* Lajos, az Andrényi Károly és fiai cég főnöke, a biharmegyei takarékpénztár igazgatója s Nagyvárad törvényhatósági bizottsági tagja, 48 éves korában el-

hunyt. A megboldogult hült tetemeit ma szentelték be Nagyváradon, honnét Aradra hozzák s holnap d. e. 10 órakor helyezik örök nyugalomra a felső temető halottas házából az Andrányi-család sírboltjába. A kiadott gyászjelentés így hangzik:

Alólirottak mély fájdalommal jelentik a forrón szeretett testvér, sógor, nagybátya és rokon gyoroki *Andrényi Lajos*, az *Andrényi Károly* és fiai cég főnöke, a biharmegyei takarékpénztár igazgatója, Nagyvárad város törvényhatósági bizottsága tagjának stb. f. é. február hó 4-én, hajnali 3 órakor, életének 48-ik évében történt gyászos elhunytát. A boldogult hült tetemei f. hó 5-én d. u. 2 órakor fognak Nagyváradon (Vasudvar) beszenteltetni és Aradon, február 6-án reggel 10 órakor a felső temető halottas házából a családi sírboltba örök nyugalomra tétetni. Az engesztelő gyászmise áldozat február 7-én, d. e. 10 órakor, fog a főt. Minorita-atyák templomába az egek Urának bemutatni. Áldott legyen emléke! Arad, 1900. február 4. Özv. *Schäffer Adolfné*, szül. gyoroki *Andrényi Ilka*, nővére. *Schäffer Adolf*, *Schäffer Béla*, *Schäffer Jenő*, unokaöccsei. *Schäffer Margit*, férj. *Vertán Péterné*, unokahuga, özv. gyoroki *Andrényi Károlyné*, szül. *Tömöri Josefina*, sógornője, gyoroki *Andrényi Károly* unokaöccse, gyoroki *Andrényi Adrienne*, férj. dr. *Baross Ferenczné*, gyoroki *Andrényi Elvira*, gyoroki *Andrényi Paula*, unokahugai. özv. gyoroki *Andrényi Kálmáné*, szül. *Weil Mária*, sógornője, gyoroki *Andrényi Kálmán*, unokaöccse. *Kremer Józsefné*, szül. gyoroki *Andrényi Elza*, gyoroki *Andrényi Margit*, gyoroki *Andrényi Marcsa*, unokahugai.

*Deutsch Zsigmond*, *Deutsch Bernátnak*, az aradi izr. hitközség elnökének fivére február 3-án, élte 60-ik évében Temesvárott elhunyt. A boldogultat ma délután nagy részvét mellett temették el.

*Nenkov Ferencz* élte 33-ik, házassága 9-ik évében M.-Pécskán elhunyt. Temetése vasárnap délután volt.

*Selley Manó* m.-pécskai postamester neje, szül. *Varga Julia*, hosszas betegsége után 51 éves korában elhunyt.

— **Az aradi ügyvédi kamara fegyelmi bírósága** közhírré teszi, hogy *Nemess Zoltán* nagyhalmágyi ügyvéd az ügyvédség gyakorlatába visszahelyeztetett.

— **Egy tóhadnagy balesete.** Súlyos baleset érte pár nappal ezelőtt a szegedi m. kir. 5. honvéd gyalogezred egyik rokonszenves fiatal tisztjét, *Matuskovich Imre* tóhadnagyot. Az aradi vívőversenyre trenirozta magát a szegedi vívőegyesület klubjában, miközben elesett s oly súlyos sérülést szenvedett, hogy kocsin szállították lakására. Az esés alkalmával egyik lábán *izomszakadás* történt. A megsérült tóhadnagyot lakására szállították, ahol az orvos azonnal gipszbe tette a lábát. A fiatal katonatiszt teljes felépülése huzamosabb időt fog igénybe venni és így az aradi versenyről is le kellett mondania.

— **A bíróságok köréből.** A m. kir. igazságügyminiszter *Bereczki László* aradi kir. törvényszéki joggyakornokot ugyanoda aljegyzővé nevezte ki, ifj. *Beniczky Kálmán* ujaradi kir. járásbírói aljegyzőt pedig az aradi kir. törvényszékhez helyezte át.

— **Házasság.** *Kerekes Zoltán* fehértemplomi kir. törvényszéki aljegyző ma kötött házasságot Debreczenben *Popovits István* volt aradi postafelügyelő leányával, *Helén* kisasszonnyal.

— **Az új budapesti főügyészek.** A király, budapesti királyi főügyész *Székely Ferencz* drt, az igazságügyminisztériumba beosztott kúriai bírót, főügyészi helyettesé pedig *Vargha Ferencz* drt, az igazságügyminisztériumba beosztott kir. táblai bírót nevezte ki. Mind a két kinevezést a hivatalos lap keddi száma fogja közölni.

— **Az ágostai egyház közgyűlése.** Az aradi ág. hitv. ev. egyház évi rendes közgyűlését f. évi február 4-ikén tartotta *Hász Sándor* kir. tanácsos és *Frint Lajos* lelkész elnöklété alatt. Az 1899. évi zárszámadásokat fölülvizsgáló bizottság jelentéséből kitűnik, hogy az egyháznak évi ren-

des bevételei 3354 frt 73 krt, kiadásai 3099 frt 36 krt tettek ki, s így pénzüri maradványként 255 frt 37 kr, tünik ki. A templomépítési alap 31484 frt 23 krra szaporodott; az összes alapok pedig 34803 frt 67 krt tesznek. *Fejér Gyula* gondnoknak a számadások pontos vezetéséért köszönet szavaztatott és a felmentvény megadott. Több egyháztagnak adóhátralékai leirattak, némely makacs tag ellen pedig, kik egyáltalán fizetni nem akarnak, a szigorubb behajtás fogantatása mondatott ki. A kik a templomépítési alap javára évenkénti kötelezettséget vállaltak és azt nem teljesítik, azok az egyház ügyésze által fognak kötelességök teljesítésére szorítottatni. Az iskolának és tanítói lakásnak javítása, valamint az egyházi épületnek tatarozása határozatott el. Az egyházi fizetése 20 frttal emeltetett.

— **A buzgó szamaritanusnő.** Az angol-bur háboru színhelyét csapatosan keresik fel az angol lady-k, hogy, mint amatőr-ápolónők, szolgálhassák hazájuk ügyét. Az egyik fokvárosi katonai kórházban a következő józú történet esett meg egy ilyen ujonnan érkezett amatőr-ápolónővel. A főorvos nem tudott neki dolgot adni és saját belátására bizta, hogy mivel foglalatostkodjék. Az új ápolónő gyorsan feltalálta magát Udasiét egy ágyhoz és az ott fekvő sebesült katonát megkéri:

— Engedje meg uram, hogy az arczát megmossam.

Az ágyban fekvő hős a lady felé fordítva arczát, a következőket mondta a buzgó szamaritanusnőnek:

— A hogy tetszik, de tessék gyorsan elvégezni. A reggeli óta már huszonhat hölgy mosta meg az arczomat, kettő még hátra van. Kérem azonban siessen, mert nem szeretnék elaludni, mielőtt még a hátralevő két mosást ki nem állom. Pedig én a hölgyeknek kötelező ígéretet tettem, hogy egy-egy mosás erejéig rendelkezésükre bocsátom az orczámat.

— **Földcsuszamlás egy viczinálison.** A Nagyvárad-margittai vasúti vonalon Székelyhid közelében pénteken nagy földcsuszamlás történt, úgy, hogy a Margittáról délután Nagyváradra induló vonat csak Székelyhidig jutott el s onnan tovább nem mehetett. Az utasok kénytelenek voltak az egész éjszakát Székelyhidon tölteni, míg a pályát reggelre annyira rendbehozhatták, hogy a vonat elindulhatott.

— **Toth Béla párbaja.** *Tóth Bélának* a *Kacziány* Udön *Sphinx* nevű képéről írott Esti leveléből *Kacziány Gézával* keletkezett lovagias ügyét, a melynek elintézése legutóbb *Kacziány* betegsége folytán késett, mint tudósítónk táviratozza, ma kardpárbajjal intézték el. Arlow lovag vívőtermében este nyolcz órakor találkoztak az ellenfelek. A párbajban *Tóth Béla* kapott jelentéktelen sebet.

— **Uj román bank.** Lugoson *Poporul* címen — mint lapunknak távirják — vasárnap új román pénzüzet alakult, melynek alapításához *kizárólag görög katholicus* tőkepenzesek jegyeztek részvényeket. Az intézet vezérigazgatója *Boros János* lugosi gör. kath. kanonok. Az alaptőke 100,000 korona.

— **A munkásképző intézmény** vasárnap előadásán olyan küzdelem volt a helyekért, a minőt az idén még nem láttunk. Hatszáznál többen szorongottak a városháza dísztermében, hogy lássák azokat az érdekes és szinte meglepő kísérleteket, melyeket *Telbisz György* főreáliskolai tanár előadása során bemutatótt. Az *égesről* beszélt és közbe kísérleteket csinált, melyek gyönyörködtették a közönséget. *Schmidt Ferencz* nagy hatással szavalt, a *waggonjári dalkör* pedig *Szilágyi Gyula* vezénylete alatt pompásan énekelt.

— **A szén-sztrájk.** A *Pol. Corr.* jelenti Bécsből: A bányamunkások sztrájkja okozta közszen hiány arra indította a vasutügyi minisztériumot, hogy az államvasutak nyugati vonalain tüzelőfa-szállítmányokra február hónapra az I. kivételes tarifa helyett a II. kivételes tarifa legolcsóbb díjtételeit alkalmazza, a melyek majdnem megegyeznek az önköltségekkel. A ma-

gánvasutakat megkérték, hogy a tüzelőfa szállítását hasonló intézkedésekkel támogassák. A magyar államvasutak igazgatósága a Petrozsényből és Lupényből származó kőszénzállítmányokra a maga vonalain az osztrák-magyar határállomásig a II. kivételes díjszabás tételeit engedélyezte, a mi ezeknek a szállítmányoknak a költségeit tetemesen csökkenti. Az osztrák vasutügyi minisztérium megkereste az osztrák állami és magánvasutak igazgatóságait, hogy a közszen szállítását a maguk vonalain, a meny nyire csak lehet, siettessék. *Leobenből* távirják: A Seegrabenen tegnap délután nagyon látogatott bányászgyűlés volt, a mely a helyi munkás-bizottság eddigi eljárását helyeselte és a bizottságot illetőleg a bizalmi férfiakat felszólította, hogy a munkások követeléseitől ne álljanak el és a követelésekre vonatkozólag mindenkor lépjenek összeköttetésbe a munkásokkal. A gyűlés kimondta, hogy kész a legvégső eszközöket is alkalmazni, hogy követeléseit érvényesítse. Konkrét határozatokat csak a vasárnapi gyűlésen fognak hozni. A littitzi Miksa-aknában ma csak 22 munkás sztrájkol. A munkások leszállása akadálytalanul ment végbe. A Mária-aknában még az összes munkások sztrájkolnak.

— **Letartóztatott püspök.** Aleppói jelentések szerint az ottani örmény püspököt *letartóztaták*, mert a hatóságok azt állítják, hogy azzal a felnivással, a melyben a lakosságot lölszólítja, hogy adományokkal járuljon hozzá a község ingyeseinek támogatásához, *izgató czélokra* akart pénzt szerezni. Az angol nagykövetség közbenjárására a püspököt óvadék ellenében szabadon bocsátották.

— **Sztrájk a resiczai vasművekben.** A resiczai vashámorban — mint tudósítónk táviratozza — ma ezer munkás *abba hagyta a munkát*. Követelésük ugyanaz, a mi a sztrájkoló szénbányászoké: Kevesebb munkaidő, nagyobb bér, az éjszakai munka kétszeres bérrel kifizetése. A sztrájkra való tekintettel a csendőrséget jelentékenyen megerősítették.

— **Szerencsétlenség egy gyárban.** Nagy szerencsétlenség történt ma reggel Budapesten *Thék Endre* Ullői-ut 66. szám alatt levő butorgyártelepén. Három munkás azzal foglalatostkodott, hogy a felhuzón butorokat szállítsanak fel a gyárpépület 3. emeletére. Már néhányszor megfordult a gép, a mikor 8 óra tájban a felhuzó gép láncza elszakadt. A felhuzó már közel volt a harmadikemelethez, a mikor a szerencsétlenség történt. A leszakadt gép nagyot zökkenett s a zökkenéstől két munkás *Jonacsik János* 20 éves kocsis és *Lovas József* 17 éves napszámos kizuhantak a felhuzóból. A harmadik munkás bennmaradt a felhuzóban és neki semmi baja sem történt, mert a felhuzó a falak közé szorulva az első zökkenés után csak lassan csuszolt lefelé. A lezuhant munkások azonban igen súlyos sérüléseket szenvedtek. *Jonacsik* összezúzta balczombját és más zúzódásokat szenvedett, míg *Lovas* agyrázkódást szenvedett és eszméletlenül terült el földön. A segítségül hívott mentők a súlyosan megsebesült munkásokat a Rókuskórházba szállították. A rendőrség megindította a nyomozást, hogy kiderítse, kit terhel a szerencsétlenség miatt felelősség.

— **Nagy tűz New-Yorkban.** St.-Louisban, a kereskedők negyedében, ma reggel tűz támadt. *Két tüzelő a leomló falak alatt lette halálát.* Egy harmadik benn égett az egyik házban. A kárt 1½—2 millió dollárra becsülik. Többek között leégett a német-amerikai bank épülete is.

— **A szegény tanulók konyhájában,** mint helyreigazításképen értesülünk, *Herman Gyuláné* és *Lukácsy Lajosné* urnók és *Lukácsy Palma* urhölgy ügyeltek fel.

— **Uzeti körlevél.** *Seidner Bernát* berzovai fa nagykereskedő körlevelében tudatja, hogy az üzletében több év óta működő fiát, *Seidner Rezsőt*, a cég jegyzésével megbizta s ezen körülményt a kereskedelmi cégjegyzékbe bevezettette.

— **Gőzgépezők vizsgája.** A gőzgépezők és kazánfűtők legközelebbi vizsgálatát f. hó 10-én fog megtartatni. Jelentkezhetni az aradi m. kir. államépítészeti hivatalnál.



## EGYESÜLETI ELET.

(\*) **Választás a tanítóegyletben.** Az aradvidéki tanítóegylet aradi fiókbizottsága e hó 6-án, kedden délután 5 órakor az egyleti helyiségben gyűlést tart, melyre a bizottság tagjai ez uton meghívotnak. **Tárgy:** Elnök és alelnök lemondása s az így megüresedett tisztségek betöltése. A bizottság tagjai felkéretnek minél nagyobb számban való megjelenésre, mert e másodsorú hirdetés gyűlés a megjelent tagok számára való tekintet nélkül határozatképes. Arad, 1900. február 3-án. **Neumann Armin** f. alelnök. **Vizer Ottó**, f. b. jegyző.

(\*) **A buttyini kaszinó más helyiségbe költözik.** A választmány elhatározta, hogy május 5-1-től kezdve hivatalos helyiségét a Korona vendéglőbe teszi át, ugyanoda, hol ezelőtt már számos éveken át tartózkodott.

## NAPIREND.

Február 6. Kedd. Róm kath. naptár: Dorottya szűz. — Protestáns naptár: Dorottya szűz. — Görög-keleti naptár (január 25.): N.-Gergely. — A nap két 7 óra 5 perczkor. nyugszik 4 óra 52 perczkor. — A hold két 9 óra 50 perczkor, nyugszik 0 óra 13 perczkor.

**Időjárás.** Légnyomás reggel 7 órakor 757.7 milliméter, délután 2 órakor 756.0 milliméter. Hőmérséklet reggel 7 órakor  $9^{\circ} + 5.0$ , délután 2 órakor  $9^{\circ} + 11.2$ . Szél iránya és ereje reggel 7 órakor DK. 4, délután 2 órakor K. 5. Felhőzet reggel 7 órakor többnyire borult, délután 2 órakor félderült. Csapadék az utóbbi 24 órában 1 mm.

## KÖZGAZDASÁG ES KÖZLEKEDES.

## Aradi első takarékpénztár.

— Évi közgyűlés. —

Arad, február 5.

Vasárnap számolt be részvényeseinek immár az ötvenkilencedik üzleti évről az **Aradi első takarékpénztár**, ez a nagy virágzó pénzintézet mely a nyomott üzleti viszonyok dacára is fényes eredménnyel dicsekedhetik. A részvényeseknek az idén nagyobb osztalék jutott meg szokottnál, az egyes alapokat is jobban dotálta az igazgatóság, mint a múltban, az intézet minden üzletágában emelkedés mutatkozik, egyszóval a részvényesek teljesen meglehetnek elégedve az intézet vezetőinek sáfárkodásával, a minek nem is késtek a vasárnapi közgyűlés folyamán kifejezést adni.

Egy pillantás a tömören, reálisan megfogalmazott évi jelentés számadataiba, (maga az összeforgalom százhet és fél millió forintot tesz ki) meggyőz bennünket arról, hogy az **Aradi első takarékpénztár** a vidék legjobban frekventált pénzintézetei közé tartozik, melynek ismert szoliditása, a pénzpiacra elfoglalt előkelő helye s igazgatóságának körültekintő üzleti szelleme folyton emelkedő tendenciát biztosít. A megejtett választások alkalmával ez iránt való elismerésüknek melegen kifejezést adtak a részvényesek, midőn szavazni sem akarva, egyhangulag választották meg újból az igazgatóságot annak elnökével együtt, a felügyelőbizottságot és a két választmányt; nemkülönben kifejezték elismerésüket a fáradhatlan, lelkes ügybuzgalmu vezérigazgató, **Ottenberg Tivadar** s az ő hivatott vezetése alatt működő derék tisztviselői kar iránt, a kiknek jegyzőkönyvileg szavazott köszönetet az elmúlt évben kifejtett sikeres munkásságért.

A közgyűlés lefolyásáról a következő tudósításunk számol be.

(Az elnöki megnyitó.)

A közgyűlésen **Sarlot Domokos** elnökle alatt jelen voltak: **Assael Adolf** Ábrahám, báró **Bánhidny Antal**, **Braun Mór**, **Bogdán Virgil** dr., **Csepreghy Mihály**, **Dániel Kálmán**, **Domán Ignác**, **Domán József**, **Dobiaschi József**, **Domány János**, **Éles Ármán**, **Fényes Dezső**, **Gebhart István**, **Glück Károly**, **Hoffmann Antal**, **Hánn Alajos**, ifj. **Hánn Alajos**, **Herskovitz Ignác**, **Herskovitz Emil**, **Holländer Ignác**, **Jelinek József**, **Kneffel Lajos**, **Kohn Zsigmond**, **Kohn S. N.**,

**Kuttn Gyula**, **Kosztka Emil**, **Kugler István**, **Lusztigh Ármán**, **Laczay Gyula**, **Laczay Endre**, **Lukácsy Lajos**, **Müller Károly**, **Maresch Gyula**, **Mihalik József**, **Mittler Izidor** dr., **Nemess Zsigmond** dr., **Ottenberg Tivadar**, **Oravetz Miklós**, **Pollák Vilmos**, **Priegl István** dr., **Robitsek Ágost** dr., **Reicher Károly**, **Róth Henrik**, **Steiner Jakab**, **Szalay E.**, **Szende Tivadar** dr., **Schuster Illés**, **Steiner Ferencz**, **Schartner Sándor** dr., **Steinitzer Pál** dr., **Tiszti Lajos**, **Tolnai János** dr., **Tedecshi Viktor**, **Tagányi Gusztáv**, **Wallfisch Ármán**, **Varjassy József**, **Weisz Dávid**.

**Sarlot Domokos** elnök üdvözlő a szép számban egybegyűlt részvényeseket. Jelenti, hogy a közgyűlés szabályszerűen lett egybehívva s hogy 445 részvényt tettek le; jelen van 44 részvényes 343 szavazat képviselésében. A közgyűlés tehát határozatképes lévén, azt megnyitja. Mielőtt a tárgysorozat elintézésébe kezdenének a részvényesek, előterjeszti, hogy az üzletév eredménye, dacára a pénzügyi helyzet és a vagyoni viszonyok kedvezőtlenységének, nemcsak kielégítő, de minden várakozást felülmúl. Az intézetet egyik üzletágban sem érte veszteség. Mindez igazolja, hogy az igazgatóság a kezeire bízott összeget kellő tapintattal és belátással kezelte. Ugyancsak az igazgatóság körültekintő tevékenységének köszönhető, hogy a betétek álladéka csaknem 500,000 koronával emelkedett, s hogy a haszon mintegy 20,000 koronával több, mint az előző évben. Ez a kedvező eredmény hozta magával, hogy az intézet képes volt az osztalékot magasabbra emelni s egyes alapokat jelentékenyen nagyobb dotációval gyarapítani. A jegyzőkönyv vezetésére **Müller-Károly** intézeti ügyészt, hitelesítésére **pe-Bánhidny Antal** br. és **Varjassy József** részvényeseket kéri fel. Véül meleg szavakban emlékezik meg az intézet egyik választmányi tagja, **Kornai Károly** haláláról, kinek emlékét jegyzőkönyvileg határozta megörökíteni a közgyűlés.

(A jelentések.)

Ezek után **Ottenberg Tivadar** vezérigazgató felolvasta évi jelen tését, melynek lényegét az alábbiakban közöljük.

A jelentés az általános pénzügyi és gazdasági viszonyok ismertetéséből indul ki. Hogy városunk és vidékünk közgazdasági viszonyai nem rosszabbadtak, azt a jelentés a piacz integritásán kívül főleg a kedvező gabona és bortermeésnek tulajdonítja. Majd foglalkozik az **Aradi Polgári Takarékpénztár** zavarával, a mely tavaly óta immár megszűntnek tekinthető, az egyetértő működéssel sikerült a helyi piacot minden rázkódtatástól megóvni. Az **Aradi Első Takarékpénztár** betét-álladéka a lefolyt évben is tetemesen emelkedett. Az összeforgalom a múlt évben 107,434,449 frt 44 krt tett ki. Az 1899. évi osztalék részvényenkint 80 frtban volt a kedvező viszonyok miatt megállapítható. Az igazgatóság a tartalékalapnak a rendesnél nagyobb mérvű növelését is indítványozhatja. A tartalékalap a mostani, 13,000 frtra rugó gyarapítással együtt 400,000 frtra fog emelkedni. A tisztviselői nyugdíjalap 32,000 frtra növeltetik.

A múlt évi nyereség felosztására vonatkozó javaslat így hangzik:

Az 1899. évi mérleg szerinti tiszta nyereség a múlt évi 12,000 frt elővezetéssel együtt 106,854 frt 39 kr.

Ennek folytán a 106.854 frt 39 kr. mérleg szerinti nyereség az alapszabályok 107. §-a rendelkezése szerint következőleg osztandó fel:

1. A 800 drb 300 forintos részvény 240 ezer forintot tevő részvénytőke után 6% 14.400 frt.

2. A múlt évi elővezetés levonásával még fennmaradó 80,454 frt 39 krból

a) 10% a rendes tartalékalapnak 8,045 frt 44 kr.

b) 8% jutalék az igazgatóságnak 6,436 frt 35 kr.

c) 2% jutalék a vezérigazgatónak 1,609 frt 09 kr.

d) 2% a hivatalnokok nyugdíjalapjának 1,609 frt 09 kr., összesen 17,699 frt 97 kr.

3. A felügyelő-bizottság tiszteletdíja 1899. évre 1.200 frt.

4. 800 drb részvény osztalékának 80 forintra leendő kiegészítésére felülosztalékul 49.600 frt.

5. Jótékonyezélu adakozásokra 1.200 frt.

6. Az intézet hivatalnokainak jutalmazására 2,800 frt.

7. A rendes tartalékalap rendkívüli javalmazására — hogy az 400,000 frtra kiegészíthető legyen 4.385 frt 52 kr.

8. A tisztviselői nyugdíjalap rendkívüli javalmazására 2,403 frt 68 kr.

9. A házérték csökkenési tartalék-alap javára 15.000 forintra leendő kiegészítésére 1,165 frt 22 kr.

10. Az 1900. évi nyereség-számlára elővezetendő 12,000 frt.

Összesen az 1899. évi mérleg szerinti nyereség 106.854 frt 39 kr.

A felügyelő bizottság jelenti, hogy az intézeti ügykezelés minden ágában teljes pontosság és rend uralkodik, a mérleg számlára felvett értékek megvannak és szabályszerűen kezeltettek. A felügyelő bizottság az igazgatóság jelentéséhez, valamint a felosztási tervéhez mindenben hozzájárul s kéri a felmentvények megadását.

(A részvényesek elismerése.)

**Reicher Károly** a jelentések hatása alatt nem a szokásnak akar hódolni, mikor felszólal. A magasabb fokú elismerés ösztönzi arra, hogy megemlékezék az intézet vezetéséről és a múlt évi működéséről, melynek jelentőségét minden dicshimnusznál jobban igazolják az imént felolvasott adatok. Ezek bizonyítják azt is, hogy a takarékpénztár vezetése fáradhatlan, nagybuzgalmu szakfőfiakra van bízva, a kik a rossz pénzügyi viszonyok dacára is fényes sikert mutatnak fel. Hiszi, hogy minden részvényes örömmel veszi tudomásul az osztalék fel-emelését s az egyes alapok növelését. Megelégedéssel tekint vissza az elmúlt évre, mely újabb bizonyíték arra, hogy az intézet folyton halad, gyarapszik és virágzik. Indítványozza, hogy a részvényesek ezért az odaadó, becsületes munkásságért az igazgatóság, **Ottenberg Tivadar** vezérigazgató, a felügyelő bizottság s az intézeti tisztikar iránti elismerésüknek és köszönetüknek jegyzőkönyvileg adjanak kifejezést (Általános selyeslés).

**Sarlot Domokos** elnök köszönettel fogadja az elnöki szavakat, melyek értelmében kimondja a határozatot, úgy szintén azt, hogy a jelentések elfogadtnak és a felmentvény az igazgatóságnak s a felügyelő bizottságnak megadatik.

(Uj választások.)

**Sarlot Domokos** elnök jelenti, hogy az intézet vezetőinek három éves mandátuma lejárt. A maga részéről megköszönve az eddigi bizalmat, felkéri a részvényeseket, hogy az új választást ejtsék meg. Korelnökül **Robitsek Ágoston** dr.-t kéri fel.

**Robitsek** elfoglalja a korelnöki széket. A részvényesek nem kívánnak szavazni, egyhangulag újból megválasztottaknak kéri tekinteni mindazokat, kiknek megbízatása lejárt. Mivel azonban az alapszabályok titkos szavazást írnak elő, ezt a korelnök elrendeli, a szavazatszedő küldöttségbe **Kohn S. N.** elnökle alatt felkérve **Dobiaschi József** és **Kneffel Lajos** részvényeseket.

Megejtetvén a szavazás, egyhangulag újból a régieket választották meg. Az elhunyt **Kornai Károly** helyét a közgyűlés **Glück Károly**lyal töltötte be az igazgató választmányban. A választás eredménye tehát a következő:

**Elnök:** **Sarlot Domokos**. **Igazgatóság:** **gyoroki Andrénny Károly**, **Domány József**, **Hánn Alajos**, dr. **Szallai Béla**, **Schuster Illés**, **Tedecshi Viktor**. **Felügyelő-bizottság:** **Dániel Kálmán**, elnök. **Braun Mór**, **Maresch Gyula**, **Reicher Károly**, póttag. **Váltóbíró-bizottság:** **Assael Ad. Ábrahám**, **Bing Ede**, **Dobiaschi József**, **Éles Ármán**, **Hermann Gyula**, **Inkei Emil**, **Lusztig Ármán**, dr. **Priegl István**, **Spitzer Ignác**, dr. **Szilágyi Ede**, **Steiner Jakab**, **Wallfisch Ármán**. **Igazgatóválasztmány:** br. **Bánhidny Antal**, dr. **Bogdán Virgil**, **Csepreghy Mihály**, **Glück Károly**, **Holländer Ignác**, dr. **Kresztes Gyula**, **Lukácsy Lajos**, **Lilienberg Sándor**, **Müller Károly**, dr. **Posgay Lajos**, dr. **Robitsek Ágost**, **Steiner Ferencz**, **Tiszti Lajos**, **Varjassy József**.

**Robitsek Ágoston** dr. midőn **Sarlot Domokos**nak az elnökséget újból átadja, azt hiszi, a részvények elismerésüket méltóbban ki nem fejezhetnék volna, mint a most lefolyt egyhangu választással, midőn az intézet vezetését oly fényes, bizalomgerjesztő és eredménnyel való munkálkodás után ismét a régi, nagybuzgalmu

vezetőkre bízta. Kívánja, hogy a jövőben is hasonló buzgalommal és eredményekkel vezessék az intézet ügyeit és képviseljék a részvényesek érdekeit.

Sarlot Domokos megköszöni a bizalmat úgy a maga, mint az összes újválasztottak nevében. A bizalmat nem tulajdonítja azon érdemnek, melyet az ő csekély személyének befolyása idézett elő, hanem az igazgatóság, a vezérigazgató, a bíráló választmány és az igazgató választmány érdemes tevékenységének. Igéri az igazgatókkal együtt, hogy a jövőben ezt a tevékenységet még hatványozottabb lelkiismerettel és figyelemmel fogják érvényesíteni.

Ezzel a napirend ki volt merítve. Indítvány nem lévén, a közgyűlés az elnök elítélése közben véget ért.

— Országos vásár. *Buttyinban* az országos vásárt február hó 12-én tartják meg.

— Uj-Szent-Annán a vasárnap megtartott vásár rosszul sikerült. A kedvezőtlen időjárás miatt idegenek csekély számban jelentek meg s a vételkedv is gyenge volt.

### Budapesti áru és értéktőzsde.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, február 5.

Délitőzsde. A buzaárakat mérsékelt, vételkedv gyöngye. Nyugodt irányzat mellett 9000 métermázsza került forgalomba, változatlan áron. Egyéb gabonaneműek kereslet nélkül. Időjárás boros.

Zárul 12 órakor:

Buza áprilisra . . . . .	7.71—7.72
Buza szeptemberre . . . . .	7.85—7.86
Rozs áprilisra . . . . .	6.41—6.42
Zab áprilisra . . . . .	5.02—5.03
Tengeri májusra . . . . .	4.93—4.94
Repce szeptemberre . . . . .	11.90—12.—

Zárul 4 órakor:

Buza áprilisra . . . . .	7.68—7.69
Buza szeptemberre . . . . .	7.82—7.83
Rozs áprilisra . . . . .	6.39—6.40
Zab áprilisra . . . . .	5.02—5.03
Tengeri májusra . . . . .	4.92—4.93
Repce szeptemberre . . . . .	11.90—12.—

Zárul 4 órakor:

Oszták hitelrészvény . . . . .	760.60
Magyar hitelrészvény . . . . .	760.—
Lezámitolóbank részvény . . . . .	501.50
Rima-Murányi vasmű részvény . . . . .	658.50
Oszták-magyar államvasuti részvény . . . . .	650.—
Közuti vasut . . . . .	677.—
Városi villamos vasut részvény . . . . .	335.—

### Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru és értéktőzsdén.

Budapest, 1900. február 5.

Magyar aranyjárdék 4 <sup>0</sup> / <sub>100</sub> . . . . .	98.60
Magyar koronajárdék 4 <sup>0</sup> / <sub>100</sub> . . . . .	94.45
Magyar arany 4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> 0/0 . . . . .	100.50
Magyar ezüst 4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> 0/0 . . . . .	99.75
Magyar keleti vasut . . . . .	99.50
Magyar földterhermentesítési kötvény . . . . .	93.75
Magyar italmegváltási kötvény . . . . .	99.50
Horvát-szlavon földterhermentesítési kötvény . . . . .	95.—
Magyar nyaréménysorsjegyek kölcsön . . . . .	162.50
Tiszaszabályozási és szegedi kölcsön . . . . .	141.50
Oszták papírjárdék . . . . .	99.50
Oszták járdék ezüst . . . . .	99.30
Oszták járdék arany . . . . .	98.75
Koronajárdék . . . . .	98.50
1860-iki államsorsjegyek . . . . .	—
Oszták-magyar bankrészvény . . . . .	1840.—
Magyar hitelbank részvény . . . . .	757.—
Oszták hitelintézet részvény . . . . .	756.40
Oszták-magyar államvasut . . . . .	647.50
20 frankos arany (Napoleonkor) . . . . .	19.19
Német birodalmi márka . . . . .	118.—
London . . . . .	242.35
Páris . . . . .	96.20

### Városi színház.

Bérlet 117. sz.

Páratlan.

Kedden, 1900. évi február hó 6-án:

### A férj vadászni jár.

Bohózat 3 felvonásban. Irta: Georges Faydeau. Fordította: Mihály József.

S Z E M É L Y E K:

Duchotel . . . . .	Andorffy P.	Cassagne . . . . .	Bács Károly.
Leontine . . . . .	Szép Olga.	Nord . . . . .	Bácsné.
Moricet . . . . .	Pethes Imre.	Bridois . . . . .	Hajnal D.
Morillon . . . . .	László Gy.	Babette . . . . .	Bánáthyé.

Kezdete 7 órakor.

### S z e s z ü z l e t.

— Február 5. —

Ma jegyzéseink: Készárú nagyban nyers szesz 111 korona, kicsinyben 113 korona, finomított szesz nagyban 114 korona, kicsinyben 116 korona hordó nélkül per 100 liter % beleértve 70 korona fogyasztási adót Száritott moslék 11 korona métermázsánként.

## REGENY-CSARNOK.

### A milliomos büntársa.

— Bányai regény. —

Irta: **M. E. Braddon.**

Magyarra átdolgozta: Hevessi Jenő.

[5]

(Folytatás.)

V.

József az éjjel ama kis városkában töltötte s másnap reggel visszatért Southamptonba

Eppen kilenczet ütött az óra, mikor a kötöbe ért.

Az óriási víztükör kék síkján, felhőtlen nyári ég alatt, a pusztaság szem fölsimerhette már az „Elektrát”, amely füstölgő kurtjével most bukott fel a láthatáron.

Wilmot József nagy nyugalommal várta be a gőzös megérkezését, amely tizenegyre tájban következett be.

Az utazók partra szálltak: köztük sok gyermek, több katonás külsejű ur és néhány hölgy. A kiszálló utasok között volt egy előkelő külsejű, ötvenöt-ötvenhét éves férfi, aki, elütve a többitől, finom posztóba öltözött s divatos atlasz nyakkendővel, fényes kalappal s mázos topántokkal volt ellátva.

Ez volt Dunbar Henry.

Magas, széles termet, szürkülő szakállal s hajjal és szép arcán gunyos mosolylyal.

Wilmot József mozdulatlanul állott egy kis csoportban, a honnan szemmel tarthatta bűnre csábítóját.

— Alig változott meg — mormogá. — Dölyfös, önző és kegyetlen, mint akkor. Megvénült, de azért még mindig az, aki volt harminczöt évvel ezelőtt. Tisztán olvasom ezt szeméből.

Előre lépett s midőn az anglo-indián a partra tette lábait, megszólította:

— Ha nem csalatkozom, Dunbar urhoz van szerencsém?

— Az vagyok.

— A szent gundolf-utcza iroda küld ön elé, uram. Balderby urtól levél van számára. Megbízott vele, hogy fogadjam önt s hogy szolgálataira legyek.

Dunbar kételkedve nézett reá.

— Ön csak nem egyike az irnokoknak? — kérdezte?

— Nem, Dunbar ur.

— Mindjárt gondoltam. Nem is látszik annak. De hát ki ön?

— Később megfogja tudni, uram. Egy másiknak vagyok a helyettese, aki utközben megbetegedett . . . Szabad podgyászáról gondoskodnom?

— Nagyon megfogom köszönni.

— Önnel nincs szolgál, Dunbar ur?

— Nincs. Legényem betegen maradt el Maltában.

— Ez kellemetlen! — kiáltá József, miközben szemei szikrát szórtak.

— Bizony kellemetlen dolog volt. Podgyászom, mint látja, Portland Placera van ezímezve; legyenszíves gondoskodni róla, hogy a leggyorsabban oda kerüljön holmim. Kajütömben van utitáskám és szelenczém. Ezeket magammal viszem. A többiről ön gondoskodik.

— Igyekezni fogok, uram.

— Köszönöm, köszönöm. Melyik vendéglőben lakik ön?

— Seholy sem szálltam meg, mivel csak ma reggel érkeztem. Az „Elektrát” holnapra várták.

— Én a „Delphinbe” fogok szállani. — visszonzá Dunbar. — Szeretném, hogyha később, midőn máhámról gondoskodott már, ott fölkeresne. Ha lehetséges, még ma este megyek Londonba.

Dunbar ezzel, magasra emelt fővel s nád-palcáját ujjai között forgatva, eltávozott.

(Folytatása következik.)

### Vasuti közlekedés.

— Érvényes 1899. évi október hó 1-től. —

ARADRÓL

Budapest felé indul:	
Nagyváradra reggel . . . . .	5.10
Gyorsvonat reggel . . . . .	8.18
Személyvonat d. e. . . . .	11.20
Szm. sz. tv. délután . . . . .	3.56
Gyorsvonat délután . . . . .	4.21
Személyvonat este . . . . .	9.35

Erdély felé:

Személyvonat reggel . . . . .	6.35
Gyorsvonat délután . . . . .	12.11
Soborsinig délután . . . . .	2.04
Személyvonat d. u. . . . .	4.30

Temesvár felé:

Személyvonat reggel . . . . .	6.20
Személyvonat d. e. . . . .	11.56
Vegyesvonat délután . . . . .	5.—

Szeged felé:

Személyvonat reggel . . . . .	7.15
Vegyesvonat délután . . . . .	4.16

Brád felé:

Személyvonat reggel . . . . .	6.25
Vegyesvonat d. u. . . . .	12.06
Borosbesig szv. du. . . . .	5.20

ARADRA

Budapest felé érkezik:	
Személyvonat reggel . . . . .	6.05
Szm. sz. tv. reggel . . . . .	9.10
Gyorsvonat délelőtt . . . . .	11.51
Személyvonat d. u. . . . .	3.55
Gyorsvonat este . . . . .	7.11
Szm. Szolnokról este . . . . .	8.48

Erdély felé:

Soborsinról reggel . . . . .	6.50
Személyvonat d. e. . . . .	10.50
Radnáról délután . . . . .	2.36
Gyorsvonat délután . . . . .	4.06
Személyvonat este . . . . .	8.57

Temesvár felé:

Vegyesvonat d. e. . . . .	10.43
Személyvonat d. u. . . . .	3.44
Személyvonat éjjel . . . . .	10.55

Szeged felé:

Személyvonat reggel . . . . .	8.46
Vegyesvonat este . . . . .	7.49

Brád felé:

Borosbesiről szv. reg . . . . .	8.03
Vegyesvonat d. e. . . . .	11.—
Személyvonat este . . . . .	7.—

### NYILTTÉR.\*

## Könyvkötészet.

Az aradi nyomda részvénytársaság

(Csanádi-palota)

a szakipar legújabb vívmányai szerint új aranyozó és könyvkötészeti gépekkel berendezett és magas színvonalon álló

### könyvkötészeti osztálya

mindennemű könyv- és hangjegyek bekötéseket vállal és ép oly pontosan, mint díszesen és jutányosan készítteti el.

**Jutányos árak. Diszes kiállítás.**

**Pontosság.**

Az

# Aradi Közlöny

a vidék legterjedelmesebb és legolvasottabb politikai napilapja.

Megjelenik naponként legalább 12 oldalon.

**F. évi február hó 1-ével újabb előfizetést nyit.**

**Előfizetési ár:** Február hóra helyben 2 korona, vidékre 2 korona 40 fillér. Február—március hóra helyben 4 korona, vidékre 4 korona 80 fillér.

Ujjonnan belépő előfizetőink

## Petőfi Sándor

összes költeményeit díszkötésben, azonfelül a

## Magyar Szinművészet

gazdagon illusztrált könyvét — mig a készlet tart — ingyen megkapják.

1801—1900. h. k.

**Hirdetmény.**

F. évi január hó 25-ikén a város területén egy ember kutya által megmaratott.

A kutya a nyomozás dacára feltalálható nem lévén nem állapítható meg, hogy nem-e szenvedett veszettségben, minélfogva az 1888. évi VII. t. cz. végrehajtása tárgyában a nagymélt. földmívelési m. kir. miniszterium által 40,000. szám alatt kiadott utasítás 188. §-a alapján az Arad szab. kir. város területén levő összes kutyáknak 40 napig kötve tartását, vagy pedig

ugy az utcán valamint otthon a lakásban is harapás ellen biztos szájkosárral való ellátását rendeltem el.

Miről alkalmazkodással a közönséget azzal értesitem, hogy elfogott kutyák a törvény rendelkezése szerint kiadhatók nem lévén a szájkosár nélkül szabadon járó kutyák kivétel nélkül elfogatni és gazdáik a törvény rendelkezéséhez képest kérdőre vonatni és büntettetni fognak.

Arad szab. kir. város kapitányi hivatala mint I-ső foku állategészségügyi hatóságtól 1900. jan. 27.

Sarlot  
főkapitány.

69—1900. g. sz.

**Árlejtési hirdetmény.**

Arad szabad kir. város gazdasági széke a rendőr-legénység, tűzoltó és szolgáló-személyzet részére szükséges ruházat szállítása iránt f. évi február hó 12-én d. e. 10 órakor árlejtést tart.

Kikiáltási ár: I. A rendőrlegénység részére.

1. 10 drb. gummi gallérra ... ..	à	11 kor. 60 fill.
2. 6 drb. bekecsre... ..	à	40 " — "
3. 1 drb. posztó köpönyegre ... ..	à	35 " — "
4. 6 drb. szürke bőrözött lovagló nadrágra	à	32 " — "
5. 86 drb. posztó zubbonyra ... ..	à	16 " 40 "
6. 86 drb. posztó nadrágra ... ..	à	13 " — "
7. 68 drb. posztó téli sapkára ... ..	à	8 " 60 "
8. 7 drb. bárányi bőr sapkára... ..	à	3 " 60 "
9. 11. drb. nyári sapkára ... ..	à	3 " 60 "
10. 160 drb. cellulóse nyakravalóra betéttel...	à	— " 30 "
11. 70 drb. sip-zsinórra ... ..	à	— " 60 "
12. 6 drb. mosó magyar nadrágra ... ..	à	5 " — "
13. 80 drb. mosó pantallóra .. ..	à	5 " — "
14. 80 drb. alsó ingre ... ..	à	2 " 50 "
15. 14 drb. gyapju kardbojtra ... ..	à	4 " — "
16. 10 drb. derék szijjra ... ..	à	2 " 40 "

összesen 4229 kor. 40 fill.

II. Negyedmesterek, hivatalozók és kapus részére.

1. 19 drb. posztó zubbonyra ... ..	à	16 kor. 40 fill.
2. 19 drb. posztó nadrágra... ..	à	18 " — "
3. 19 drb. posztó mellényre ... ..	à	6 " 40 "
4. 15 drb. posztó köpönyegre ... ..	à	35 " — "
5. 19 drb. mosó zubbonyra ... ..	à	5 " 60 "
6. 19 drb. mosó nadrágra ... ..	à	5 " — "
7. 19 drb. mosó mellényre ... ..	à	3 " 60 "
8. 1 drb. téli sapkára ... ..	à	8 " 60 "
9. 19 drb. nyári sapkára ... ..	à	3 " 60 "
10. 19 drb. nyakravaló cellulóse betéttel ...	à	— " 30 "
11. 19 drb. alsó barchet ingre... ..	à	2 " 50 "
12. 19 drb. alsó barchet nadrágra ... ..	à	2 " 50 "

összesen 1647 kor. 70 fill.

III. A tűzoltók és toronyőrök részére.

1. 1 drb. tisztí posztó zubbonyra ... ..	à	36 " — "
2. 1 drb. tisztí posztó nadrágra... ..	à	24 " — "
3. 2 drb. tisztí posztó sapkára ... ..	à	9 " — "
4. 1 drb. tisztí mosó zubbonyra... ..	à	9 " 80 "
5. 1 drb. tisztí mosó nadrágra ... ..	à	6 " — "
6. 1 drb. Jäger-féle alsó ingre ... ..	à	5 " — "
7. 1 drb. Jäger-féle nadrágra... ..	à	3 " 50 "
8. 34 drb. cellulóse nyakravaló betéttel ...	à	— " 30 "
9. 4 drb. posztó téli kabátra ... ..	à	25 " 60 "
10. 19. drb. posztó zubbonyra ... ..	à	16 " 40 "
11. 4 drb. posztó pantallóra ... ..	à	13 " — "
12. 15 drb. posztó lengyel nadrágra ... ..	à	13 " — "
13. 19 drb. posztó sapkára ... ..	à	3 " 60 "
14. 19 drb. mosó zubbonyra... ..	à	5 " 60 "
15. 19 drb. mosó nadrágra ... ..	à	5 " — "
16. 19 drb. alsó ingre ... ..	à	5 " 60 "

összesen 1090 kor. 80 fill.

Bánatpénzül leteendő a kikiáltási-ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árlejtésen részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezárta a szóbeli árlejtés megkezdése előtt nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánatpénz mellékelve van s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árlejtési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árlejtési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árlejtést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad szab. kir. város gazdasági székének 1900. évi január 29-én tartott üléséből.

Kiadta:  
Vannay,  
aljegyző.

A női szépség emelésére,  
tökéletesítésére s fenntartására a legkiválóbb,  
teljesen ártalmatlan, vegy-  
tiszt és zseirmentes kö-  
szítmény a .....

**Margit-Crème.**

Rövid idő alatt színtet szepült, májfoltot, pattanást, bőrkéket (mitesser) és minden más bőrbajt. Kismítja a ráncokat és himlőhelyeket. még koros egyéneknek is üdöbajos arczszint kölcsönöz.

**Hamisításoktól óvakodjunk.** Vannak értéktelen utánzatok és hamisítások, melyek a lehetőségig hasonló alakban, kiállításban és árban kerülnek forgalomba, sőt a használati utasítás és hirdetési szöveg is az enyének másolata. Az ilyen utánzatoktól tessék óvakodni és csakis oly készítményeket elfogadni, melyek czimeres védjeggyel vannak lezárva. — Készítményeim a nméltóságú m. kir. kereskedelmi miniszterium által 4960. sz., valamint az osztrák kereskedelmi miniszterium által 41.104. sz. védjeggyel láttattak el. Legkiválóbb orvosi tekintélyek által ajánlatnak. Felelőseget csakis az én általam forgalomba hozott készítményekért vállalok.

**A Margit Crème, miként az országos m. kir. chemial intézet és központi vegykerületi állomás vizsgálati bizonyítja, higgyant, ólmot nem tartalmaz, tehát egy teljesen ártalmatlan vegykészítmény. — Ára 50 kr., nagy l frt. szappan 35 kr., puder 60 kr., arczviz 50 kr., fogszappan 50 krajczár.**

Üres tégelyek vissza nem vétetnek, sem meg nem töltetnek.

**Gutori Földes Kelemen**

gyógyszertára és vegyészeti laboratoriuma Aradon.

Hamisításoktól óvakodjunk, csakis törvényes védjeggyel ellátott dobozok valódiak.

Kapható minden gyógyszertárban és illatszerkereskedésben.

3—1900. g. sz.

**Hirdetmény.**

Miután a sertések és juhoknak legelőre való összeírása a kellő eredményre nem vezetett, ezennel újból közhírré tesszük, hogy azoknak, akik belvárosban Sarkad, Erzsébet, Ségá, Poltura külvárosokban laknak, a kamarási hivatalban, azoknak pedig a kik Gáj-külvárosban és a tanyákon laknak, a gáj külvárosi alkapitányi hivatalban be kell jelenteniök, hány darab sertést vagy juhot kívánnak folyó évben a városi legelőkre bocsátani. Ezen bejelentésekre folyó évi február hó 5, 6, 7, 8, 9, és 10 napjait tűzzük ki határidőül, a melyen túl a bejelentések el nem fogadtatnak.

A bejelentések alkalmával lesznek kiállítva a kötelezvények, a legeltetési díjak azon fele-részére, a melyek nem a legelőre bocsátás előtt, hanem f. é. augusztus hó 20-ig fizethetők le.

Arad szabad kir. város mezőgazdasági bizottságának 1900 évi. január hó 30-ik napján tartott üléséből.

Kiadta:  
Vannay,  
aljegyző.

Magy. kir. államvasutak.

10149. szám.

**Hirdetmény.**

A magy. kir. államvasutak nagyváradi — szegedi vonalának 1665—1673. szelvényei között Algyő állomás mellett építendő Tiszahid alapozó — falazó — és biztosító munkáinak végrehajtására ezenel nyilvános versenytárgyalás hirdettetik.

Az ajánlatok alapjául szolgáló tervek, az egységárak jegyzéke, költségelőirányzat, a munkák végrehajtására vonatkozó feltételek, továbbá az ajánlati minta- és pályázati feltételek a magy. kir. államvasutak igazgatósága építési főosztályának tervtárában (Budapest Teréz-körút 56. sz. földszint) és az államvasutak aradi üzletvezetőségének pályafentartási osztályában megszerezhetők.

Ezen építés tárgyában teendő ajánlatok legkésőbb f. évi február hó 20-án déli 12 óráig nyújtandók be a magy. kir. államvasutak építési és pályafentartási főosztályának igazgatójánál (Budapest Teréz-körút 56. szám. II. emelet).

Minden ajánlatát bejegyezve, lepecsételve és következő felirással ellátva nyújtandó be:

„Ajánlat a nagyváradi—szegedi vonal 1665/1673 szelv. közt Algyő állomás mellett építendő vasuti Tiszahid építési munkáinak elvállalására.”

Az ajánlat benyújthatása céljából 35,000 szóval harminczötezer korona bánatpénz készpénzben, vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban legkésőbb az ajánlati tárgyalást megelőző napon vagyis f. é. február hó 19-én déli 12 órájáig leteendő a magy. kir. államvasutak központi főpénztáránál. (Budapest Andrassy-út 73/75 földszint).

Értékpapírok a budapesti illetőleg bécsi tőzsdén legutóbb jegyzett 14 napnál nem régebb utolsó napi árfolyam szerint vétetnek számításba de névértéken felül semmi esetre sem számítatnak.

Posta útján beküldendő ajánlatok és bánatpénz térítve vevény mellett adandók fel.

Budapest 1900 január 24-én.

Utánnyomás nem díjaztatik.



## Kiadó lakások.

Batthyányi-utca 31. és  
Forray-utcai 2. sz.

Láng-féle házban

3 szép utcza lakás 684

május 1-étől kiadó.

Bővebb felvilágosítást nyujtanak a házfelügyelők vagy Láng Győző Batthyányi-u. 31.

## Eladási hirdetés.

A makói püspöki uradalom ezennel közhirrre téteti, hogy a lelei gazdaságában 240 darab  $\frac{1}{4}$  éves átvészezett hizlásra való süldő, melyek párja cirka 120—130 kiló, eladóvá tétett.

Továbbá a nagykopáncsi gazdaságában a következő számfeltti sertések kerülnek eladásra, úgy mint:

10 drb süldő mag kan,  
37 drb öreg mag kan,  
99 drb öreg mag kocza,  
431 drb mult évi nyári malacz,  
634 drb ideai téli malacz.

Az itt felsorolt sertések tiszta magalicza fajbeliek és további tenyésztésre minden tekintetben alkalmasak.

Venni szándékozók sziveskedjenek a sertéseket megtekinteni és az ajánlatukat az uradalmi tisztséghez Makón beadni. 608

Az uradalmi tisztség.

## Árlejtési hirdetés.

Vadász (Aradmegye) község a tekintetes megyei törvényhatósági bizottság 782—899. számú határozatával jóváhagyott tervrajz és költségvetés szerint 4318 frt 63 kr. vagyis 8637 korona 26 fillér költséggel előirányzott jegyzői lak építésére 1900. évi február hó 21-ik napjának d. e. 10 órájára a község házában tartandó árlejtést tűz ki.

Az árlejtéskor kikiáltott ár 10%-a készpénzben vagy óvadékképes papirokban bánatpénzül leteendő.

Az árlejtési feltételek, a tervrajz és költségvetés a hivatalos órák alatt a jegyzői hivatalban megtekinthetők.

Vadász, 1900. évi február hó 3-án. 682

Zilah, Varga András,  
jegyző. bíró.



## Egy a jegyzői teendőben

tökéletesen jártas és a román nyelvet is beszélő

## segédjegyző

évi 1000 korona fizetés mellett alkalmazást nyerhet.

Kurtics, (Aradmegye) 1900. évi január hó 25-én.

Szerény Sándor,  
685 községi jegyző.



1446—1899. végr. szám.

## Árverési hirdetés.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhirrre teszi hogy az aradi kir. törvényszék 1899. évi 15590. sz. végzése következtében dr. Schvarcz Jenő aradi ügyvéd által képviselt Weisz Mór és fiai aradi czég javára, Feigenbaum Mór brádi lakos ellen 120 frt és járul. erejéig 1899. évi november hó 24-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján felülfoglalt és 962 frtra becsült szobatorok szilvaskádák, pálinkafőző üstök, lovak, kocsik, épületfák stb.-ből álló ingóságok, nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek a kőrösbányai kir. jbiróság V. 865/2 1899. sz. végzése folytán 120 frt tőkekövetelés, ennek 1899. évi aug. hó 15. napjától járó 6 százalék kamatai,  $\frac{1}{3}\%$  váltódij és eddig összesen 23 frt 90 krban bíróság már megállapított költségek erejéig Brád községben végrehajtást szenvedett lakásán leendő esz-közlésére 1899. évi február hó 8-ik napjának délelőtti 10 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhivatnak mindazok, kik az elérverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak a mennyiben részükre a foglalás korábban esz-közlötetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, hogy elsőbbségi jelentéseiket az árverés megkezdéséig alulirt kiküldöttnél írásban beadni, vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulaszták, mert különben csak a vételár fölösslegére fognak utaltatni.

A törvényes határidő a hirdetésnek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számított.

Kelt Kőrösbányán, 1900. évi január hó 25. napján.

Szöllősy János,  
683 kir. bir. végrehajtó.

## Hirdetmény.

A „Kisbirtokosok Országos Földhitelintézete“

ez évi

## rendes közgyűlését

folyó 1900. évi márczius hó 4-én d. e. 10 órakor

tartja meg az intézet saját helyiségében (Budapest, V. Bálvány-utca 19. szám.)

### Napirend.

1. Az évi üzleteredményről való igazgatósági és felügyelőbizottsági jelentés tárgyalása.
2. Zárszámadások felülvizsgálása és az évi mérleg megállapítása.
3. A tiszta jövedelemről való rendelkezés.
4. Az elhalálozás folytán megürült alelnöki állásnak és a kilépés folytán megüresedett három igazgatósági tag helyének betöltése.
5. A felügyelő-bizottság tagjainak megválasztása és díjazásának megállapítása.

Az alapszabályok 27. §-a szerint az intézeti adósok is tagjai lévén az intézetnek, ezek a 28. §. szerint magukat a közgyűlésen törvényhatóságokként alakított gyűlésükön választott meghatalmazottjaik által képviseltethetik s záloglevelekben felvett kölcsöneik együttes összegének minden 500.000 koronája után egy képviselőt választhatnak, azonban kizárólag az intézeti alapító tagok köréből.

Felhivatnak ennél fogva Aradmegye területén lakó adósaink, hogy amennyiben magukat a jelzett napon tartandó rendes közgyűlésen képviseltetni óhajtják, az általuk összesen felvett 4.168.500 korona záloglevélkölcsön után 8 azaz nyolcz képviselő megválasztása céljából **1900. évi február hó 14-én d. u. 3 órakor** Aradon, a megyeház közgyűlési termében tartandó választógyűlésen megjelenni s részvételi jogosultságot igazoló fizetési könyvüket magukkal hozni sziveskedjenek.

„Kisbirtokosok Országos Földhitelintézete“  
igazgatósága.

355—1900. p. m.

## Hirdetmény.

Felhivatnak mindazok, kik az 1900. évi tenyésztésre ingyen selyempetét kívánnak, hogy a polgármesteri hivatalban jelentkezve, neveiket s a kívánt petemennyiséget az ott kitett ivre feljegyezzék. Később jelentkezők kevesebb petére tarthatnak igényt, jelentkezés a pete átvételére kötelező. Az ingyen petéket átvéve kötelezik magukat:

1. Máستól petét el nem fogadni.
2. A nyert pete mennyiséget kizárólag gubótermelésre fordítani.
3. A termelt gubókat csakis a selyemtenyésztési felügyelőség megbízottjának s nem másnak átadni.

Az elsőosztályu gubók kilogrammonként 2 korona 20 fillérré, a II-od osztályuak 1 korona 60 fillérré, a hasznavehetetlen piszkos nedvesek pedig 20 fillérré fognak beváltatni.

Azok, a kik a gubókat bárki másnak eladnák, később meghatározandó összeg erejéig megfognak büntettetni.

Aradon, 1899. évi január hó 9.

Salacz,  
kir. tanácsos  
polgármester.

## Hirdetmény.

Az aradi Chewra Kadischának rendes alapítási ünnepélye ma délelőtt 9—12-ig és d. u. 3—6-ig ünnepeltetik az izr. hitközség tanácstermében (Zsidótemplom épület I. em.) miről az érdekeltek, kik **magukat és illetve gyermekeiket ezen egylet kötelekébe felvétetni óhajtják**, azon figyelmeztetéssel értesítettnek, hogy miután ezen alkalom elmulasztásával csak 1903. évben léphetnek az egylet kötelekébe, ez irányban a kellő lépéseket a **mai** nap folyamán megtegyék.

Aradon, 1900. évi febr. 6.

Az aradi Chewra Kadischa előljárósága.

681 Lustig Adolf,  
elnök.